

SIEMENS

SIEMENS

issued by
BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co.OHG
under trademark license of Siemens AG

www.siemens.com/sxg75



Designed for life

SXG75

Instrucciones de seguridad	2	Internet	40
Esquema del teléfono	5	Juegos	42
Símbolos del display	7	Configuración	42
Puesta en servicio	8	Organizador	52
Conectar/desconectar/PIN	11	Extras	53
Instrucciones generales	12	Reprod. medios	55
Seguridad	16	Mis cosas	57
Introducción de texto	18	Mobile Phone Manager	58
Realizar llamadas	21	Atención al cliente	
Contactos	26	(Customer Care)	59
Reg. de llamadas	31	Mantenimiento y cuidados	61
Cámara	32	Datos del equipo	62
Crear mensaje	33	SAR	63
Entrada	35	Certificado de garantía	64
Listas de mensajes	37	Contrato de Licencia	65
Configuración de los		Índice alfabético	69
mensajes	38		
Buzón de voz	40		

Instrucciones de seguridad

Aviso para las personas con menores de edad a su custodia

Lea atentamente el manual del usuario y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el equipo.

Explique a los menores su contenido y haga hincapié en los peligros que puede entrañar el uso del teléfono.



Al utilizar el teléfono tenga cuidado de respetar las prescripciones legales y las limitaciones locales. Por ejemplo, pueden aplicarse éstas en aeropuertos, gasolineras, hospitales o al conducir un automóvil.



El funcionamiento de equipos médicos, tales como audífonos o marcapasos, puede verse afectado. Mantenga una distancia mínima de 20 cm entre el teléfono y el marcapasos. Coloque el teléfono en la oreja más alejada del marcapasos. En caso de dudas, consulte a su médico.



El timbre de llamada (p. 43), los tonos de aviso (p. 49) y la comunicación manos libres se emiten a través del altavoz. No mantenga el teléfono junto a la oreja cuando suene o si está activada la función manos libres (p. 23). De lo contrario, el usuario podría sufrir daños auditivos graves y duraderos.



Utilice únicamente baterías originales Siemens (100% libres de mercurio) y dispositivos de carga originales. En caso contrario, no pueden descartarse riesgos para la salud o daños del equipo. Existe p.ej. peligro de explosión de la batería.



No mire el LED (p.ej. puerto de infrarrojos activado, LED parpadeando) a través de lupas de aumento por la radiación.

Este producto es conforme con la norma IEC-EN 60825-1 "Seguridad de los productos láser" para productos con LED de la clase 1M; dichos productos resultan seguros en condiciones de funcionamiento que sean previsible de forma razonable.



Las piezas pequeñas como la tarjeta SIM, el tope de sellado o el anillo y la tapa del objetivo además de la RS MultiMedia-Card, pueden desmontarse y ser ingeridas por niños pequeños. Por ello, el teléfono debe mantenerse fuera del alcance de los niños pequeños.



No exceder la tensión de red indicada en el alimentador enchufable (V). Si no se tiene en cuenta esto puede estropearse el cargador.

Para cargar la batería, poner el cargador en un toma de corriente alterna fácilmente accesible. La única forma de desconectar el cargador una vez terminado el proceso de carga es desenchufándolo.



No debe abrirse el teléfono. No se autoriza abrir el teléfono salvo para cambiar la batería, la tarjeta SIM y la tarjeta RS MultiMediaCard. No abra en ningún caso la batería. Cualquier modificación interior del aparato queda prohibida y acarrea la pérdida de la autorización de empleo.



No tire nunca el teléfono con la basura doméstica. Cuando se quiera desprender de él, deposítelo en un punto limpio. Si no sabe donde se encuentra el mas cercano a su domicilio consúltelo en su ayuntamiento. El embalaje de este producto es reciclable, deposítelo en un contenedor para papel y cartón.

El símbolo del contenedor con la cruz significa que cuando el equipo haya llegado al final de su vida útil, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, y que no será gestionado como un residuo urbano.



El teléfono puede provocar interferencias cerca de televisores, radios y PC.



No deje el teléfono cerca de artículos portadores de datos electromagnéticos, como pueda ser una tarjeta de crédito o un disquete. Podría perder la información guardada en ellos.



Utilice exclusivamente accesorios originales Siemens. De este modo evitará daños materiales y personales y contará con la garantía del cumplimiento de todas las reglamentaciones pertinentes.

¡En caso de uso inapropiado se extingue toda garantía! Estas instrucciones de seguridad también se aplican a los accesorios originales Siemens.

Bluetooth®

Su teléfono está provisto de una interfaz Bluetooth. Ésta permite conectar de forma inalámbrica su teléfono con los auriculares de un dispositivo manos libres para automóvil o con otros equipos que cuenten con esta tecnología.

Para conseguir una comunicación segura de los equipos e impedir que alguna persona no autorizada acceda a su teléfono, debe tener en cuenta los puntos siguientes:

- La primera vez que establezca contacto entre dos equipos, el denominado "Pairing", debería efectuarse en un entorno en el que confíe.
- En esta operación, ambos equipos deben identificarse mediante una contraseña/PIN. Para garantizar un nivel de seguridad satisfactorio, debe elegir una combinación de números, a ser posible de 16 cifras, que sea difícil de adivinar (siempre que no exista un PIN).
- El cambio a la opción de aceptación automática de conexión ("Conexión sin confirmación") debe realizarse únicamente en casos excepcionales.
- Para minimizar los posibles riesgos de seguridad, la conexión debería establecerse en general únicamente con equipos de confianza.
- Debe limitar en todo lo posible la "visibilidad" del teléfono. Así se dificultan considerablemente los intentos por parte de equipos desconocidos de establecer conexión con su teléfono. Para ello, cambie la opción del menú Bluetooth **Visib.p. otros** desde el valor **Siempre visible** al valor **No visible** (p. 45).

- En una conexión Bluetooth se transmite el nombre de su teléfono. En el estado de suministro, este valor es "Bluetooth ID". En la primera conexión de Bluetooth, o más tarde en el menú Bluetooth, puede modificar este nombre (**Mi nombre BT**, p. 45).
- Si no necesita la funcionalidad Bluetooth, debe desactivarla.

Antes de utilizar accesorios Bluetooth o teléfonos móviles dentro de un vehículo, compruebe las instrucciones de manejo de dicho vehículo por si hay restricciones a la hora de utilizar este tipo de productos.

Esquema del teléfono

① Tecla de videoconferencia

Pulsar la tecla de videoconferencia. El teléfono pasará al modo de videoconferencia.

② Tecla WAP

Abrir el navegador si no está predefinido.

③ Tecla de conexión

Marcar el número/nombre mostrado/marcado y contestar llamadas.

④ Tecla de conectar/desconectar/fin

- Desactivado: pulsar **prolongadamente** para encender el teléfono.
- Durante una comunicación o en una aplicación: pulsar **brevemente** para finalizar.
- En los menús: pulsar **prolongadamente** para volver al estado de espera a llamada.
- En estado de espera a llamada: pulsar **prolongadamente** para apagar el teléfono. Pulsar **brevemente**: menú sin conectividad.

⑤ Teclas de display

Las funciones actuales de estas teclas aparecen indicadas en la línea inferior del display como **Texto**/símbolo.

⑥ Tecla de tareas

Pulsar **brevemente**: abrir modificador de tarea.

Pulsar **prolongadamente**: abrir el menú principal.

⑦ Tecla de borrar

Introducción de texto: borrar caracteres de uno en uno en el modo de introducción de texto. Pulsar **prolongadamente** para borrar el texto rápidamente. Listas/campos de entrada: borrar el elemento o elementos marcados.

⑧ Botón de navegación

Pulsar el botón de navegación para abrir el menú principal o iniciar una aplicación/función (p. 14).

⑨ En estado de espera a llamada:

Pulsar **brevemente**: abrir los perfiles de usuario.

Pulsar **prolongadamente**: iniciar la marcación por voz.

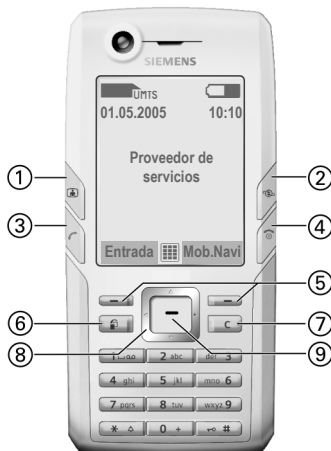
Abrir la lista de contactos.

Abrir el calendario.

Iniciar la radio FM.

En listas, mensajes y menús:

Hojear arriba/abajo.



① Auricular

② Antena integrada

No cubrir innecesariamente el teléfono por encima de la tapa de la batería. Esto merma la calidad de recepción.

③ Objetivo de la cámara

④ Tecla de cámara

⑤ Tecla del reproductor multimedia

⑥ + / - Control del volumen

⑦ Display

⑧ Bandeja de la RS MultiMediaCard

⑨ Interfaz de infrarrojos (IrDA)

⑩ * △ Tono de llamada

- Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada: activar/desactivar todos los tonos de aviso (excepto el despertador). La vibración se activa automáticamente.
- Pulsar **prolongadamente** al recibir una llamada: desactivar el tono de llamada sólo para esta llamada.

⑪ * # Bloqueo del teclado

Pulsar **prolongadamente** en el estado de espera a llamada para bloquear y desbloquear el teclado. Sólo pueden marcarse números de emergencia.

Mientras está marcando: introducir el comodín "?".

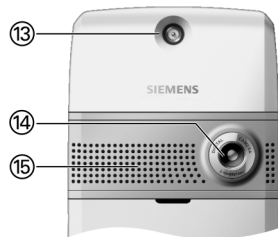
⑫ Conector

Para cargador, auriculares, flash, etc.

⑬ Conexión para antena externa

⑭ Objetivo de la cámara

⑮ Altavoz



Símbolos del display

Indicaciones del display (selección)

	Intensidad de la señal
	Estado de carga de la batería, p. ej. 50%
	Contactos
	Reg. de llamadas
	Internet/Portal del proveedor
	Cámara
	Mensajes
	Organizador
	Juegos
	Reprod. medios
	Videoconf.
	Extras
	Mis cosas (administración de archivos)
	Configuración
	Se desvían todas las llamadas
	Tono llamada desactivado
	Alarma ajustada
	Bloqueo del teclado activado
	Aceptación automática de llamadas activada
	Transmisión por infrarrojos

	Bluetooth durante la transferencia de datos
	Llamada a dispositivo Bluetooth aceptada
	Inicio de sesión para mensajería instantánea
	Navegación móvil

Eventos (selección)

	Memoria SMS llena
	Llamadas perdidas
	Memoria del teléfono llena
	Imposibilidad de acceso a la red
	Bandeja de entrada

Símbolos de mensajes (selección)

	No leído
	Borrador
	Enviado
	Notificación de MMS recibida
	MMS con contenido DRM (p. 13)
	E-mail desviado
	E-mail con archivo adjunto
	Mensaje de voz recibido

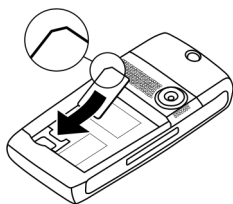
Puesta en servicio

En el estado de suministro, el display está cubierto con una lámina protectora. Retire lentamente esta lámina antes de utilizar el teléfono.

Debido a la carga estática, se pueden producir, en casos aislados, decoloraciones en la zona del borde del display. Éstas desaparecen por sí solas al cabo de unos 10 minutos.

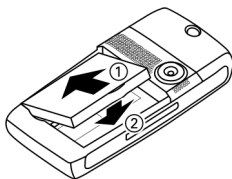
Insertar la tarjeta SIM / batería

Su proveedor de servicios le proporcionará una tarjeta SIM que contiene todos los datos importantes de su conexión. Si la tarjeta suministrada tiene formato de tarjeta de crédito, separe la sección más pequeña y retire los restos de plástico.

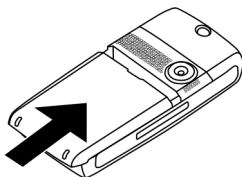


- Coloque la tarjeta SIM con los contactos **hacia abajo** en la cavidad prevista para ello. Deslice la tarjeta SIM presionándola levemente (compruebe si la esquina cortada coincide con la posición correcta).

- Inserte la batería lateralmente en el teléfono ① y presione seguidamente hacia abajo ② hasta que encaje.



- Para retirarla, pulse la solapa de sujeción en el lateral de la batería y extraiga ésta levantándola.



- Coloque la tapa y deslícela hacia arriba, en la dirección indicada por la flecha, hasta que encaje.

Apague el teléfono antes de retirar la batería.

RS MultiMediaCard™

Con la RS MultiMediaCard, su teléfono dispone de una gran capacidad de almacenamiento. De esta forma podrá guardar, por ejemplo, archivos de imagen o de vídeo, así como grabaciones de sonido. También puede usar esta tarjeta como un disquete donde guardar cualquier otro tipo de archivos que desee.

RS MultiMediaCard™ es una marca comercial de MultiMediaCard Association.

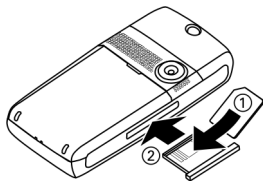
Nueva RS MultiMediaCard

- Cree una copia de seguridad de los datos de la tarjeta antigua en un PC.
- Formatee la nueva tarjeta de memoria.
- Guarde los datos que pasó al PC en la nueva tarjeta.

Insertar / retirar la RS MultiMediaCard

Siga las instrucciones de uso que el fabricante ha adjuntado a la RS MultiMediaCard.

- Haga presión sobre la bandeja para la tarjeta. Dicha bandeja se abrirá. Puede sacarla hacia afuera.
- Inserte la tarjeta en la bandeja (compruebe si la esquina cortada coincide con la posición correcta ①). Inserte la bandeja con la tarjeta en el teléfono ② hasta que encaje.



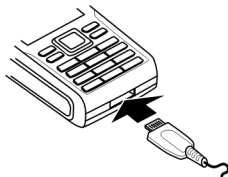
Para sacar la **RS MultiMediaCard**, utilice la función **Expulsar tarjeta** disponible en el menú de configuración (p. 49). De esta forma evitará cualquier posible pérdida de datos.

Cargar la batería

La batería no se entrega completamente cargada. Por ello, conecte el cable de carga en la parte inferior del teléfono, inserte el alimentador enchufable en el enchufe y deje cargar durante un mínimo de **2 horas**.

¡Utilice únicamente el alimentador de red suministrado!

También se puede cargar la batería a través del puerto USB (Accesorios, p. 52).



Indicación durante el proceso de carga.

Tiempo de carga

La carga completa de una batería agotada se completa tras un máximo de 2 horas. La carga sólo es posible dentro de un margen de temperaturas de 5 °C hasta 45 °C. 5 °C por encima/debajo de este margen, el símbolo de carga parpadea a modo de advertencia. No deberá aplicarse en ningún caso una tensión de red superior a la indicada en el alimentador enchufable.

Evite retirar la batería si no es absolutamente necesario, así como **terminar el proceso de carga antes de tiempo**.

El alimentador enchufable se calienta cuando se utiliza de forma prolongada. Esto es normal y no representa ningún peligro.

Si se extrae la batería durante más de 30 segundos, es necesario volver a ajustar el reloj.

Tiempos de funcionamiento

Los tiempos de funcionamiento dependen de las condiciones de uso. Las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. En consecuencia, evite dejar el teléfono al sol o sobre la calefacción.

Tiempo de conversación:

- UMTS: hasta 300 minutos
- GSM: hasta 360 minutos

Tiempo de disponibilidad:

- UMTS: hasta 400 horas
- GSM: hasta 400 horas

El símbolo de carga no aparece

Si la batería se ha descargado por completo, el símbolo de carga no es visible de forma inmediata al conectar el enchufe. Vuelve a mostrarse después de dos horas. En este caso, la batería queda completamente cargada al cabo de 3 a 4 horas.

Indicación durante el funcionamiento

Indicación del estado de carga durante el funcionamiento (cargada-descargada):



Aviso de batería baja

Cuando la batería está prácticamente agotada, el teléfono emite dos avisos. El primero aparece cuando queda potencia para 10 minutos.

El segundo aparece cuando queda potencia para 1 minuto.

OK

Pulsar para dar por recibido el aviso.

Apagado

Si la batería se descarga del todo, el teléfono se apaga automáticamente.

Conectar/desconectar/PIN

Conectar/desconectar

Encender el teléfono



Pulsar **prolongadamente** la tecla de conectar/desconectar/fin para encender el teléfono.

Introduzca el PIN o confirme la solicitud del mismo (p. 18).

El teléfono se enciende automáticamente cuando:

- lo carga a través del puerto USB o
- aparece una alerta o un evento del calendario.

Sí

Pulsar para activar.

O bien

No conec

Pulsar para utilizar el teléfono en el estado de desconexión (p. 13).

Introducir el PIN

La tarjeta SIM puede estar protegida con un PIN de 4 a 8 dígitos.



Introducir el PIN con las teclas numéricas. Para que nadie pueda leer el PIN, solamente aparecen asteriscos en la pantalla. Corrija cualquier error con .

OK

Confirmar. El registro en la red tarda algunos segundos.

Cambiar el PINp. 17

Desbloquear la tarjeta SIMp. 17

Apagar el teléfono



Pulsar **prolongadamente** la tecla de conectar/desconectar/fin.

O bien



Pulsar **brevemente** y seleccionar una de las siguientes opciones.

Apagar

Apagar el teléfono. El teléfono se enciende automáticamente cuando aparece una alarma o un evento del calendario.

Modo sin conex.

El teléfono no está apagado, pero no tiene conectividad (p. 13).

Número de emergencia (SOS)

Úselo sólo en caso de emergencia.

Pulsando la tecla de display **SOS** es posible realizar una llamada de emergencia a través de cualquier red **sin** tarjeta SIM y sin introducir el PIN (este servicio no está disponible en todos los países).

Si el teclado está bloqueado (p. 6) sólo se pueden marcar números de emergencia: introduzca el número y pulse **SOS**.

Primer encendido

Cuando encienda el teléfono por primera vez o después de haber sacado la batería, tendrá que ajustar la fecha y la hora.



Seleccionar si desea introducir la fecha y la hora.

Hora/fecha

La primera vez que encienda el teléfono, ajuste el reloj y la fecha para que aparezcan correctamente en el display. No tendrá que volver a ajustarlos.



Primero introduzca la fecha (día/mes/año) y después la hora (24 horas).



Pulsar para actualizar la fecha y la hora.

Husos horarios



Seleccionar y ajustar un huso horario en un mapa-mundi.



Seleccionar una ciudad en el huso horario elegido.

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Establecer huso** para guardar el huso horario.

Para obtener información sobre otras opciones y ajustes, véase la p. 50.

Instrucciones generales

Estado de espera a llamada

El teléfono está en el **estado de espera a llamada** y **listo para funcionar** cuando aparece el nombre del proveedor en el display.



Pulsar **prolongadamente** la tecla de conectar/desconectar/fin para volver al estado de espera a llamada desde cualquier situación.

Intensidad de la señal



Señal intensa.



Una señal débil reduce la calidad de la conversación y puede interrumpir la comunicación. Desplácese a otro lugar.

Estado de desconexión

En el estado de desconexión puede utilizar muchas de las funciones del teléfono, pero no está conectado a ninguna red (no puede recibir ni realizar llamadas).

Para cambiar del estado de desconexión al de conexión y viceversa:



Pulsar **brevemente** y seleccionar **Modo sin conex./Modo conectado**.



Confirmar solicitud.

Digital Rights Mgmt. (DRM)

Tenga en cuenta que su teléfono incluye la gestión de derechos digital (DRM). El uso de imágenes, sonidos o aplicaciones descargadas puede estar limitado por sus respectivos proveedores, p. ej. mediante protección de copia, limitación temporal y/o recuento de usos.

Instrucciones de uso

Símbolos

En estas instrucciones de uso se utilizan los símbolos siguientes:



Introducir números o letras.



Tecla de conectar/desconectar/fin



Tecla de conexión



Muestra la función de una tecla de display.



Pulsar el botón de navegación para que aparezca el menú, por ejemplo.



Mostrar la función de navegación. Pulse el botón de navegación en la dirección indicada.



Función dependiente del operador de red; puede ser necesario registrarse.

Menú principal

El menú principal utiliza símbolos gráficos para indicar las opciones de menú:



Activar desde el estado de espera a llamada.



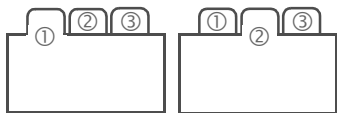
Seleccionar símbolos de las aplicaciones.



Iniciar una aplicación.

Fichas

Las fichas permiten acceder rápidamente a la información y las aplicaciones.



Botón de navegación

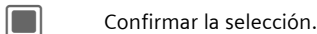
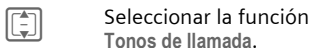
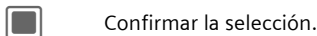
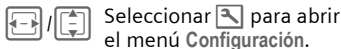
El símbolo que aparece en el centro de la línea inferior del display indica qué función se activará al pulsar el botón de navegación hacia abajo verticalmente.

Control mediante el menú

Los pasos necesarios para acceder a una función se representan de **forma abreviada** en las instrucciones de uso, p. ej. cómo ajustar los tonos de llamada.



Comprende los siguientes pasos:



Funciones estándar

Menú de opciones

La lista contiene funciones disponibles en varios menús de opciones.

Opciones Abrir el menú.

<Nue. entra.>	Crear una entrada nueva.
Guardar	Guardar entrada.
Modificar	Abrir una lista de opciones. Seleccionar una opción y confirmar.
Leer	Mostrar la entrada.
Info	Mostrar las propiedades de la entrada seleccionada.
Detalles	Mostrar información adicional sobre el archivo.
Borrar/ Borrar todo	Borrar de la entrada seleccionada tras una consulta de seguridad.
Salir	Salir de una aplicación.
Editar	Abrir una entrada para modificarla/abrir un campo de entrada para modificarlo.
Mét. introd. texto	Abrir un menú de métodos de introducción de datos (p. 18).
Menú edic. texto	Abrir un menú para modificar textos (p. 19).
Ordenar por	Seleccionar criterios de clasificación.

Establecer como	P.ej. elegir una imagen como fondo de pantalla o una melodía como tono de llamada.
Cambiar nombre	Cambiar el nombre de la entrada seleccionada.
Enviar	Seleccionar el tipo de transmisión (MMS, SMS, mensajería instantánea, e-mail, Bluetooth o infrarrojos).
Crear mensaje	Seleccionar un tipo de transmisión y crear un mensaje.
Responder/ Respond. a todos	El remitente pasa a ser el destinatario y se pone "Re" delante del asunto.
Capacidad/ Estado memoria	Mostrar el estado de la memoria con respecto a cada aplicación, el teléfono, la tarjeta SIM o la RS MultiMediaCard . Si no hay suficiente memoria, inicie el Asistente mem.

Búsqueda rápida en listas

Pulsando las teclas numéricas al tener delante una lista ordenada alfabéticamente se abre una ventana de búsqueda rápida.



Introducir texto para saltar rápidamente a la entrada que más se parezca al texto introducido.

Asistente mem.

El asistente de memoria se activa automáticamente si queda poca memoria.



→ → Teléfono
→ Card-Explorer
→ Asistente mem.

En esta lista aparecen todas las carpetas y archivos guardados en la memoria del teléfono y en la **RS MultiMediaCard** (p. 9).



Seleccionar una ficha (memoria del teléfono/**RS MultiMediaCard**).

Aparece una lista de carpetas/archivos.



Seleccionar una carpeta/archivo.

Opciones

Abrir el menú y seleccionar una función (véanse las funciones estándar en la p. 14).

Modo de marcar

En algunas aplicaciones (p. ej. Contactos/Mis cosas) se pueden marcar una o varias entradas en una lista para ejecutar una función de forma conjunta.

Opciones

Abrir el menú y seleccionar **Marcar**.



Seleccionar una o varias entradas.



Marcar o quitar la marca de una entrada.

Opciones para marcar

Dependiendo de la situación concreta, se ofrecerán distintas funciones.

Opciones Abrir el menú.

Marcar/ Sin marcar	Marcar o quitar la marca de la entrada seleccionada.
Marcar todos	Marcar todas las entradas.
Todos sin marcar	Quitar la marca a todas las entradas marcadas.
Borrar marcados	Borrar todas las entradas marcadas.
Enviar marcados	Enviar mensajes marcados (p.ej. e-mails guardados en la carpeta de borradores).
Recup. Marcad	Descargar e-mails marcados (si sólo se descarga el encabezado).

Cambiar de tarea

Puede pasar de una aplicación al menú principal, al estado de espera a llamada o a cualquier otra aplicación abierta.



Pulsar la tecla de tareas. Todas las aplicaciones abiertas aparecen en una lista.

Puede pasar directamente al menú principal, a la página inicial o a cualquier otra aplicación abierta:

Menú/Página inicial/<aplicación>

Seleccionar y confirmar con .

Si está reteniendo una llamada, seleccione **Llamada actual** para volver a ella.

Seguridad

El teléfono y la tarjeta SIM están protegidos con varios códigos secretos (claves) que evitan un uso indebido.

Estos códigos secretos deben conservarse en un lugar seguro, pero de forma que estén localizables en caso necesario.

Códigos PIN

PIN	Protección de la tarjeta SIM (número de identificación personal).
PIN2	Necesario para ajustar la indicación de tasas y para acceder a funciones adicionales en tarjetas SIM especiales.
PUK PUK2	Código de clave. Este código permite desbloquear la tarjeta SIM tras introducir repetidamente un PIN erróneo.
Código telefónico	Protege su teléfono. Hay que introducirlo la primera vez que se configura la seguridad del teléfono.



-  → Seguridad
- Códigos PIN
- Seleccionar una función.

Control de PIN

Normalmente, el PIN se solicita cada vez que se enciende el teléfono. Este control se puede desactivar, aunque esto supondrá el riesgo de un uso no autorizado del teléfono. Algunos proveedores impiden la desactivación de esta función.

Activado/Desactivado

Activar/desactivar la utilización del PIN.



Introducir el PIN.



Confirmar.

Cambiar PIN

Puede modificar el PIN a cualquier número de 4 a 8 dígitos que recuerde mejor.



Introducir el PIN actual y confirmarlo con .



Introducir un **nuevo** PIN y confirmarlo con .



Repetir el **nuevo** PIN y confirmarlo con .



Confirmar.

Cambiar PIN2

(Sólo si dispone de un PIN2).

Siga el mismo procedimiento que para **Cambiar PIN**.

Camb.cód. telef.

Debe determinarlo e introducirlo Ud. mismo al acceder por primera vez a una función protegida por el código telefónico, con una cifra de 4 a 8 dígitos. Una vez definido, es válido para todas las demás funciones protegidas.

Para cambiar el código telefónico siga el mismo procedimiento que para **Cambiar PIN**.

Si se introduce erróneamente tres veces, se bloquea el acceso al código telefónico y a todas las funciones que lo utilicen. Póngase en contacto con un centro de servicio de Siemens (p. 59).

Desbloquear la tarjeta SIM

Si al tercer intento no ha introducido un PIN válido, la tarjeta SIM se bloqueará.



Introducir un **nuevo** PIN y confirmarlo con .



Repetir el **nuevo** PIN y confirmarlo con .



Introducir el código PUK (MASTER PIN) proporcionado por el proveedor de servicios con la tarjeta SIM de acuerdo con las instrucciones y confirmar con .



Confirmar.

Si ha perdido su PUK (MASTER PIN), consulte a su proveedor.

Seguro de conexión

Aunque el uso del PIN esté desactivado (p. 11), se precisa una confirmación para la conexión.

De este modo se evita que el teléfono se conecte accidentalmente, p. ej. cuando lo lleva en el bolsillo o se encuentra en un avión.



Pulsar **prolongadamente**.



Pulsar. El teléfono se enciende.



Pulsar o ninguna acción. El proceso de conexión se cancela.

Conectar con un PC

Mediante infrarrojos, Bluetooth o un cable de datos se puede conectar el teléfono con un PC que tenga Windows® instalado. Tras instalar el programa MPM (Mobile Phone Manager, p. 58) en un PC con Windows®, se pueden realizar copias de seguridad de los datos del teléfono en el PC y sincronizar los contactos con Outlook®, Lotus Notes™ y otros teléfonos Siemens. Puede descargar el programa Mobile Phone Manager a través de Internet desde: www.siemens.com/sxg75

Introducción de texto

Introducción de texto sin T9

Pulse las teclas de cifra varias veces hasta que se muestre el carácter deseado. Tras un instante, el cursor avanzará. Ejemplo:



Pulse **una vez brevemente** para escribir la letra **a**, dos veces para escribir **b** etc. Púlsela **prolongadamente** para escribir el número.



Pulsar **brevemente** para borrar la letra situada a la izquierda el cursor o el texto que tenga marcado. Pulsar **prolongadamente** para borrar el texto rápidamente.



Mover el cursor (adelante/atrás).



Pulsar **brevemente**: cambiar entre: **abc**, **Abc**, **ABC**, **T9 abc**, **T9 Abc**, **T9 ABC**, **123**.

Pulsar **prolongadamente**: el menú de métodos de introducción de datos aparece en el display.

La lista de métodos de introducción de datos depende del idioma.



Pulsar **brevemente**: se muestran los caracteres especiales.

Pulsar **prolongadamente**: abrir el menú para modificar textos.



Pulsar **una vez/varias veces**:

., ? ! ' " 0 + - () @ / : _

Pulsar **prolongadamente**: insertar 0.



Pulsar para insertar un espacio. Pulsar dos veces para insertar un salto de línea.

Caracteres especiales



Pulsar **brevemente**.

1)	¿	i	_	;	.	,	?	!
+	-	"	'	:	*	/	(	)
¤	¥	\$	£	€	@	\	&	#
[	]	{	}	%	~	<	=	>
	^	`	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω				

1) Salto de línea



Desplazarse hasta los caracteres.



Confirmar.

Menú edic. texto



Pulsar **prolongadamente**:

Insertar símbolo,
Deletrear palabra,
Marcar texto,
Copiar/Pegar,
Idioma entrada

Seleccionar el idioma de entrada

Seleccione el idioma en el que desea redactar el mensaje.

Opc.

Abrir el menú para modificar textos y seleccionar **Idioma entrada**. A continuación, seleccione el idioma y confirme.

Si selecciona **Automático**, el **Idioma entrada** será el mismo que el de **Mostrar idioma**.

Marcar texto

Puede marcar texto para copiarlo y pegarlo en otro sitio.



Pulsar **prolongadamente**. El menú para modificar textos aparece en el display: **Marcar texto**, **Copiar**, **Pegar**.

Introducción de texto con T9

"T9" deduce la palabra correcta con sólo introducir algunos caracteres.

Activar/desactivar T9



Pulsar **prolongadamente**.

Seleccionar el modo de introducción de texto deseado.

Selec. Activar/desactivar T9.

Escribir con T9

Termine una palabra sin mirar al display.

Basta con que pulse las teclas **una vez** donde esté ubicada la letra relevante.



Al introducir un espacio o mover el cursor a la derecha se da por terminada la palabra.

No escriba caracteres especiales como Ä. Utilice caracteres estándar, p. ej. A, del resto se encarga T9.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following:

U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 and 6,646,573;

Australian Pat. Nos. 727539, 746674, and 747901; Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595 and 2,227,904;

Japan Pat. No.3532780, 3492981;

United Kingdom Pat. No.2238414B;

Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924;

Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959 and 71979;

European Pat. Nos. 0842 463 (96927260.8), 1010 057 (98903671.0), 1018 069 (98950708.2); Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 and KR226206B1.

People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X and 96196739.0;

Mexico Pat. No. 208141;

Russian Federation Pat. No. 2206118;

and additional pat-ents are pending worldwide.

Palabras propuestas por T9

Si en el diccionario hay varias posibilidades para una secuencia de caracteres (una palabra), primero aparece la más probable. La palabra debe mostrarse **marcada**. A continuación pulse



La palabra mostrada se sustituye por otra. Si ésta tampoco es correcta, pulsar de nuevo



Repetir hasta que se muestre la palabra correcta.

Para agregar una palabra nueva al diccionario:

Deletr. Seleccionar.

La última sugerencia se borra y la palabra se puede introducir sin ayuda de T9. Pulse **OK** para añadir la palabra automáticamente al diccionario.

Corregir una palabra



Ir a izquierda/derecha palabra a palabra, hasta que quede **marcada** la palabra que desee.



Volver a repasar las sugerencias de T9.



Borra el carácter que hay a la izquierda del cursor y propone una posible palabra nueva.

Las letras de una "palabra T9" no se pueden modificar individualmente sin desactivar primero la función T9. En la mayoría de los casos es mejor escribir de nuevo la palabra entera.



Introducir un punto final. Toda palabra seguida de un espacio en blanco se considera finalizada. Dentro de una palabra, el punto representa un apóstrofe o un guión:

p. ej. **técnico.administrativo** = técnico-administrativo.

Método de introducción de datos



Pulsar **brevemente**: cambiar entre: **abc**, **Abc**, **T9 abc**, **T9 Abc**, **123**. El estado se indica en la línea superior del display.

Pulsar **prolongadamente**: se muestran todas las variantes de entrada.

Caracteres especiales



Pulsar **brevemente**: seleccionar caracteres especiales (p. 19).

Pulsar **prolongadamente**: abrir el menú para modificar textos (p. 19).

Realizar llamadas

Con el teléfono se pueden realizar llamadas normales (de voz) y videoconferencias. Sin embargo, no se puede realizar una llamada de voz y una videoconferencia al mismo tiempo.

Videoconferencias

Para realizar una videoconferencia (desde el estado de espera a llamada):



El teléfono pasa al modo de videoconferencia y se puede introducir un número (ver Marcar con teclas numéricas).

O bien



Introducir el número de teléfono (siempre con el prefijo/prefijo internacional).



Pulsar la tecla de videoconferencia.

El teléfono pasa al modo de videoconferencia.

También puede realizar una videoconferencia **después** de haber introducido o seleccionado un número en una lista de llamadas.

Plantillas de texto



→ Plantilla

Las plantillas de texto son breves extractos de texto que se pueden insertar en los mensajes (SMS, MMS).

Marcar con teclas numéricas



Introducir el número de teléfono (siempre con el prefijo/prefijo internacional).



O bien



Pulsar la tecla de videoconferencia para realizar una llamada de este tipo.

Se marca el número que aparece en el display.

Terminar una llamada



Pulsar **brevemente** la tecla Fin. Pulse esta tecla aunque su interlocutor haya colgado antes que Ud.

Ajustar el volumen



Regular el volumen.

Rellamada



Pulsar la tecla de conexión.

Cuando la lista de números anteriormente marcados aparezca en el display:



Seleccionar el número.



Pulsar **otra vez** la tecla de conexión (sin estar en el modo de videoconferencia).

O bien



Pulsar la tecla de videoconferencia para realizar una llamada de este tipo.

Aceptar una llamada



Pulsar.

Si recibe una videoconferencia y la opción **Mostrar mi imag.** está desactivada (ajuste predeterminado, véase la p. 48), la pregunta **¿Desea mostrar su vídeo o imagen?** aparece en el display. Tiene las siguientes opciones:

Sí

La persona que llama puede ver su vídeo.

No

La persona que llama ve una imagen de vídeo sin sonido (**Seleccionar imág.**, p. 48).

Rechazar una llamada



Pulsar **brevemente**.

Atención

Compruebe si realmente ha aceptado la llamada antes de acercar el teléfono al oído. De este modo evitará daños en el oído como consecuencia de un volumen de timbre demasiado alto.

Información adicional



Pulsar **prolongadamente** para activar y desactivar el modo sin sonido.



Pulsar **prolongadamente** para bloquear y desbloquear el teclado.

Función manos libres

Opc.

Abrir el menú, seleccionar **Manos libres** y confirmar con

Atención

Desactive la función manos libres antes de acercar el teléfono al oído. De lo contrario, éste resultará dañado.

Información adicional

Durante una videoconferencia, el altavoz del teléfono se activa automáticamente.

Alternar entre 2 conversaciones



(excepto durante las videoconferencias)

Establecer una segunda comunicación



Marcar el nuevo número y pulsar . Se retiene la conexión actual.

Cuando se establezca la nueva conexión, podrá cambiar de una llamada a otra:

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Cambiar**.

O bien



Pulsar.

Llamada durante una comunicación

Durante la comunicación oírás un tono especial (p. 47). Tiene las siguientes opciones:

Aceptar además la nueva llamada

Cambiar /

Aceptar la llamada en espera. Se retiene la conexión actual.

Para cambiar de una llamada a otra cuando hay dos conexiones establecidas, pulse siempre .

Rechazar la nueva llamada

Rechaz. Pulsar.

Aceptar la llamada en espera y terminar la actual



Terminar la llamada actual.



Aceptar la nueva llamada.

Terminar llamadas



Pulsar **brevemente** la tecla Fin.

O bien

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Interrumpir**.

Cuando aparezca la pregunta **¿Volver a llamada retenida?**, tiene las siguientes opciones:

Sí

Aceptar la llamada retenida.

No

Terminar la llamada retenida.

Conferencia



(excepto durante las videoconferencias)

Llame a 5 personas de una en una y combine las llamadas.

Una vez establecida una llamada:

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Retener llam..** Se retiene la conexión actual.



Marcar otro número. Cuando esté establecida la nueva comunicación...

Opc.

...abrir el menú y seleccionar **Conferencia**. La llamada retenida se une a la nueva.

Finalizar

Terminar todas las llamadas



Al pulsar la tecla Fin se terminan **todas** las llamadas de una conversación entre varias personas.

Terminar una sola llamada

Véase Terminar llamadas, página 24.

Llamadas privadas

Puede sacar a una de las personas que estén participando en una conferencia y realizar una llamada privada a dicha persona mientras retiene la conferencia.

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Privado**. A continuación seleccione la entrada para la llamada privada.

Puede alternar entre la llamada privada y la conferencia:

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Cambiar**.

Cuando acabe la llamada privada, tiene las siguientes opciones:



Terminar la llamada privada y volver a la conferencia.

O bien

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Conferencia**. El destinatario de la llamada privada vuelve a unirse a la conferencia.

Opciones de llamada

Las siguientes funciones sólo están disponibles durante una llamada:

Opc. Abrir el menú.

Silenciar llam./ Silenc. sonido	Si esta opción está desactivada, la persona con la que ha establecido la conexión no puede oírle (silencio). También: pulsar prolongadamente  . En las videoconferencias, su vídeo seguirá apareciendo en el otro teléfono.
Manos libres	Llamar a través del altavoz.
Pasar a vídeo/ Pasar a voz	Cambiar la llamada de voz en curso a una videoconferencia o viceversa. La llamada en curso termina y se establece una nueva conexión con la misma persona.
Pasar a ac- ces./ Pasar al telf.	Pasar el sonido de la llamada en curso del auricular al teléfono.
Agr. a cont.	Seleccionar En nuevo contacto/ A contac. Exist. Seleccionar el tipo de número que se va a guardar en la lista de contactos. Confirmar la orden de guardar con  .

Excepto durante las videoconferencias:

Retener llam.	Retener la llamada en curso.
Cambiar	Alternar conversaciones.
Conferencia	(ver. p. 24)
Interrumpir	Terminar una llamada en una conferencia.
Privado	Realizar una llamada privada durante una conferencia.
DTMF	Las secuencias de tonos (cifras) se introducen, por ejemplo, para la consulta remota de un contestador automático.

Sólo durante videoconferencias:

Silenciar vídeo	Si esta opción está desactivada, los vídeos entrantes no tienen sonido y lo que se envía es una imagen de vídeo sin sonido (Seleccionar imág. , p. 48).
Pausa entrante/ Pausar saliente	Parar el vídeo entrante (el de la otra persona) o el vídeo saliente (el suyo). El menú cambia y aparece Reanud. entran/Reanud. Salien.
Cambiar cám.	Alternar entre la cámara delantera y la trasera.
Pant. comp./ div	Seleccionar la presentación del vídeo en el display.

Velocidad imagen	Ajustar cuántos cuadros por segundo captará la cámara.
Balance blanco	Ajustar la sensibilidad a la luz.
Ajuste parpad.	Ajustar la sensibilidad ante la frecuencia de centelleo de la iluminación interior.
Enviar imagen/ Enviar vídeo	Seleccionar una imagen o un vídeo en Mis cosas y mostrarlo a la persona con la que se está hablando.

Secuencias de tonos (DTMF)

Puede introducir secuencias de tonos (números) para acceder de forma remota a un contestador automático **mientras mantiene otra conexión**. Estos códigos se transmiten directamente como códigos DTMF (secuencias de tonos).

Contactos

Puede guardar contactos con distintos números de teléfono y de fax, así como otros datos de dirección.

Los contactos pueden incluir los siguientes tipos de entradas:

- Contactos guardados en el teléfono (p. 27).
- Contactos SIM guardados en la tarjeta SIM (p. 29).

- Listas de distribución: accesos directos para establecer comunicación con más de una persona.
- Grupos: categorías de contactos (p.ej. un tono de llamada compartido).



O bien



Abrir la lista de contactos.

Para acceder rápidamente a los contactos, éstos están organizados en 4 fichas (Contactos, Grupos, Contactos SIM, Filtro).

Marcar un contacto



Llamar al contacto seleccionado.

O bien



Realizar una llamada (de vídeo).

O bien



Pulsar **prolongadamente** para activar la marcación por voz.

Contacto seleccionado

Llamar al número predeterminado o al número de videoconferencia seleccionado. Si no tiene guardado ningún número predeterminado, seleccione el número al que desea llamar.

Contacto SIM seleccionado

Llame al número. Si tiene guardados varios números, seleccione al que quiera llamar.

Varios números seleccionados

Si ha seleccionado varios contactos o una lista de distribución:

- La tecla de conexión  y la tecla de videoconferencia  no funcionan.

Contactos

Cada contacto puede constar de 4 números y direcciones de correo electrónico, 2 URL, números de fax y direcciones postales. Puede ajustar un valor predeterminado para cada tipo.

Nueva entrada

<Nue. entra.>

Seleccionar.



Seleccionar el tipo de número.

Los posibles campos de entrada están organizados en 4 fichas.

En el display aparecen las siguientes fichas:

Info general	Nombre y apellidos, números importantes (personal, trabajo y móvil).
Privado	Dirección de e-mail, número de fax, dirección y notas.
Negocio	Información y dirección de la oficina.
Personal	Tono de llamada para audio/video, imagen, grupo, cumpleaños y nombre mostrado.

Dentro de las fichas:



Seleccionar campos de entrada.



Completar los campos de entrada.

Al menos debe introducir un nombre. Los nombres de los contactos no pueden estar repetidos. Introduzca siempre el número con prefijo.

Asignar archivos multimedia

En algunos campos de entrada (tono de llamada, vídeo, imagen) se pueden asignar imágenes y tonos de llamada para audio/vídeo.



Seleccionar campo multimedia (p.ej. imagen) y confirmar con .

Guardar contactos

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Guardar**. Confirmar solicitud con .

Opciones para los contactos

Opc. Abrir el menú.

Est. por defecto	Ajustar el campo seleccionado como predeterminado para ese tipo.
Crear e-mail	Enviar un e-mail al contacto o contactos seleccionados.
Cambiar ficha...	Seleccionar la ficha de contactos para acceder a otros campos de entrada.
Agregar cumpl./Elim. cumpleaños	Añadir/borrar un cumpleaños.
Establecer fecha	Abrir el calendario por la fecha que se haya introducido.
Campo de número seleccionado:	
Ins. pausa 2 seg	Insertar una pausa ("P").
Insertar comodín	Insertar el comodín ("?").
Grabar etiq.voz	Iniciar la grabación de una etiqueta de voz (p. 31).
Reprod. etiqueta	Iniciar reproducción.
Borrar etiq. voz	Borrar una etiqueta de voz.
Vea más opciones en la p. 29.	

Grupos

Los grupos siguientes ya han sido creados y se les puede cambiar el nombre, pero no se pueden borrar: **Familia, Amigos, Oficina, VIP.**

Nuevo grupo

Puede añadir grupos personales.

<Nue. entra.>

Seleccionar e introducir el nombre de un nuevo grupo.

Listo

Pulsar para confirmar.

Añadir un miembro



Seleccionar un grupo. El número de entradas aparece en la segunda línea al marcar el grupo.

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Agreg.miembro**. En el display aparece una lista de todos los contactos que no están ya en el grupo.



Seleccionar nuevos miembros y confirmar con .

Agregar

Confirmar selección.

Modificar un grupo

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Editar**.

Puede cambiar el nombre del grupo y adjuntarle un tono de llamada de audio y una imagen (p. 27).

Contactos SIM

En esta ficha se administran los contactos guardados en la tarjeta SIM. Los contactos SIM contienen menos información que los contactos guardados en el teléfono.

Nueva entrada

<Nue. entra.>

Seleccionar para crear una nueva entrada



Desplazarse hasta los campos de entrada.



Completar los campos (nombre y 3 números como máximo).

SIM/SIM protegida

Seleccionar ubicación para guardar.



Seleccionar un número disponible.

Opc.

Abrir el menú, seleccionar **Guardar** y confirmar la solicitud con .



Confirmar la orden de guardar.

Opciones SIM

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Agregar campos**.

Convertir un contacto SIM en un contacto normal.

Filtro

Tiene a su disposición los siguientes criterios de filtro: marcación por voz, telefonía de vídeo, e-mail, URL, cumpleaños, guardado en el teléfono, listas de distribución.

En el display aparece una lista de los contactos que contienen la característica elegida.

Menú de opciones

Dependiendo de la situación concreta, se ofrecerán distintas funciones.

Estas funciones se pueden aplicar a una o varias entradas seleccionadas.

Opc.

Abrir el menú.

Listas de distribución

Nueva lista distr.

Introducir un nombre.

Agr. a lista distr.

Añadir un contacto a una lista de distribución nueva o existente.

Agregar miembro

Seleccionar contactos y añadirlos a la lista de distribución.

Eliminar de lista

Eliminar el contacto o contactos seleccionados de la lista de distribución.

Grupos

Nuevo grupo

Introducir un nombre.

Agregar a grupo

Añadir uno o varios contactos a un grupo nuevo o existente.

Tarjeta de visita

Crear tarj. visita Crear una tarjeta de visita.

Est. como t. de vis El contacto seleccionado se establece como tarjeta de visita.

Deshacer tarjeta Convertir tarjetas de visita seleccionadas en contactos normales.

Archivo multimedia seleccionado

P. ej. Reproducir tono Iniciar reproducción. Es igual para vídeos y para imágenes.

P. ej. Sustituir tono Seleccionar un nuevo tono de llamada. Es igual para vídeos y para imágenes.

P. ej. Eliminar tono Borrar el tono de llamada actual de los contactos. Es igual para vídeos y para imágenes.

Opciones generales

Sincronizar Iniciar una sincronización.

Abrir página web Cargar una URL.

Núm. especiales  Su proveedor puede proporcionarle números especiales.

Enviar contacto Enviar un contacto en formato vCard.

Est. como permit./Deshac. víd perm Sólo se puede elegir un número del contacto para realizar videoconferencias. Tenga en cuenta que esta opción no está disponible para contactos SIM.

Guardar opciones

- Copiar/mover a la tarjeta SIM: sólo se guarda información SIM.
- Copiar/mover al teléfono.

Guardar ubic. Seleccionar **SIM/TELÉFONO** como ubicación predefinida para guardar contactos.

Duplicar Abrir un nuevo contacto con información duplicada.

Encontrar Iniciar una búsqueda.

Para las funciones estándar, véase la p. 14.

Marcación activada mediante la voz

Puede marcar números de los contactos pronunciando el nombre correspondiente. Ni los contactos SIM, ni las listas de distribución ni los grupos pueden tener una etiqueta de voz.

Puede guardar unas 100 etiquetas de voz. Puede asociar una etiqueta de voz a cada número de un contacto.

Grabación de una etiqueta de voz

Grabe la etiqueta de voz en un lugar en silencio. La etiqueta de voz puede tener una duración de 3 segundos.



Abrir la ficha de contactos.



Seleccionar un contacto.



Seleccionar un campo de entrada de números.

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Grabar etiq.voz.**

Inicio

Iniciar la grabación.

Se oirá una breve señal. Pronuncie el nombre. Repítalo después de la reproducción.

Marcación activada mediante la voz

La marcación por voz tiene que ser activada (p. 49).



Pulsar **prolongadamente**.

Pronuncie el nombre después de oír la señal.

Reg. de llamadas



→ → **Reg. de llamadas**

Los distintos tipos de información sobre las llamadas están agrupados en 5 fichas:

Todas las llam., Llam. marcadas, Llam. perdidas, Llam. recibidas y Dur. y costes.



Desplazarse hasta las fichas.

Cada lista incluye las últimas 100 llamadas.

Listas de llamadas registradas

Su teléfono registra las llamadas realizadas, perdidas y recibidas para que resulte más fácil marcar el correspondiente número.

Se registran llamadas de audio y de vídeo.

Marcar un número



Seleccionar una lista de llamadas registradas (p.ej. **Llam. perdidas**).



Seleccionar una entrada.



Marcar un número (si hay alguno disponible), realizar una videoconferencia.

Llam. perdidas



En las llamadas no contestadas se memoriza el número de teléfono para poder devolver la llamada.

Dur. y costes

Se pueden visualizar los costes y la duración de una llamada. Ajuste la moneda y el tipo de cambio para mostrar el coste.

Se muestra la siguiente información relativa al tipo de llamada seleccionado: la fecha y hora así como la duración y el coste. También se indica el número de llamadas entrantes y salientes registradas.

Cámara

El teléfono lleva integrada una cámara delantera y otra trasera (p. 5).

Para poner la cámara en funcionamiento desde el menú principal:



O bien



Pulsar la tecla lateral para poner en marcha la cámara desde el estado de espera a llamada y desde cualquier otra aplicación.

Modo imagen/Modo de vídeo

Seleccionar el modo y confirmar con  / .

La imagen actual (vista previa) se muestra en el display.

También puede poner en marcha la cámara mediante el reproductor multimedia o el editor de MMS.

Cuando inicie una grabación de vídeo desde MMS, la duración máxima será el tiempo asignado para mensajes (10 segundos).

Hacer fotos/grabar vídeos

Configuración antes de hacer fotos o grabar vídeos



Aumentar/reducir el brillo. El brillo se puede ajustar en 7 niveles (de -3 a +3).



Aumentar/reducir el zoom (7 niveles).

Hacer fotos

Ponga la cámara en marcha en el modo foto.



/  Hacer una foto.

Grabar vídeos

Ponga la cámara en marcha en el modo vídeo.



/  Iniciar la grabación. Puede hacer una grabación de 5 minutos como máximo.

Pausa / Seguir

Controlar la grabación.

Stop

Terminar la grabación.

Revisar las fotos/vídeos



Confirmar la orden para guardar la grabación. Se muestra la foto.

La foto/vídeo se guarda con un nombre, la fecha y la hora en la carpeta **Reprod. medios** (p. 55).



Abrir el visor para hacer otra foto o grabar otro vídeo.

O bien

Cancel.

Borrar la imagen/vídeo y abrir el visor.

Flash (accesorios)

Si el flash conectado está activado, se mostrará mediante un símbolo en el display. Mientras está conectado al teléfono, el flash está cargándose constantemente. Esto reduce el tiempo de disponibilidad.

Crear mensaje

Puede crear mensajes SMS y MMS, así como e-mails.



→ **Crear mensaje**
→ Seleccionar un tipo de mensaje.

SMS/MMS

Información sobre SMS

Puede transmitir y recibir mensajes largos en su teléfono (de hasta 760 caracteres). Quedan automáticamente divididos en mensajes SMS concatenados (tenga en cuenta que el coste es más alto).

Información sobre MMS

El **Multimedia Message Service** (MMS) permite enviar textos, imágenes, vídeos y tonos en un mensaje combinado a otro teléfono móvil o a un destinatario de correo electrónico. Todos los elementos de un mensaje MMS se funden para formar una “presentación de diapositivas”.

Pregunte a su proveedor de servicios si tiene este servicio disponible. Puede que tenga que registrarse para utilizar este servicio.

Redactar y enviar un SMS



→ SMS



Introducir texto y añadir elementos.

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Agregar destin..**



Enviar mensaje.



Confirmar.

Si no se ha podido enviar el SMS, pulse **Reintent.**

Redactar y enviar un MMS



→ MMS



Añadir elementos y/o introducir texto (1.024 caracteres como máximo).



Enviar mensaje.



Confirmar.

Si no se ha podido enviar el MMS, pulse **Reintent.**

Opciones para SMS/MMS

En el menú de opciones puede añadir/eliminar destinatarios, imágenes, plantillas, contactos o favoritos, así como crear elementos nuevos. Puede guardar un borrador de un mensaje. En el caso de un MMS, puede añadir elementos y un asunto.

E-mail

Su teléfono dispone de un programa de e-mail (cliente). Puede utilizarlo para crear y recibir e-mails.



→ E-mail



Introducir texto y añadir elementos.

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Añadir destinatario.**



Enviar mensaje. En el display se indica el progreso del envío del mensaje.

Msjes. inst.



Esta función permite entablar una conversación por escrito con uno o más usuarios que también estén registrados para utilizar este servicio. Esta función no la admiten todos los proveedores. Consulte a su proveedor para obtener más información.

Sus interlocutores se introducen en una lista de contactos. Tras realizar la conexión, estas listas muestran quién está disponible, si quieren o no ser molestados y su estado de ánimo.

Entrada

La bandeja de entrada contiene todos los mensajes MMS, SMS, CB, de e-mail y WAP push que ha recibido en el teléfono.



Estructura de la bandeja de entrada

Para acceder rápidamente a los mensajes, la bandeja de entrada está organizada en tres fichas: mensajes MMS/SMS/CB, de e-mail y WAP push.

Realizar una llamada: seleccione SMS, MMS o e-mail y pulse .

Recibir mensajes

SMS

Si se recibe un nuevo SMS, aparece una notificación en el display. Los nuevos mensajes quedan guardados automáticamente en la bandeja de entrada.

MMS

Los mensajes MMS se reciben en dos pasos: primero la notificación de la llegada del MMS y después el mensaje propiamente dicho.

Si un nuevo MMS está listo para su descarga, aparece la notificación de MMS en el display.

CB

Algunos proveedores ofrecen servicios de información (**Cell Broadcast Service**). Si se activa la función (p. 39), se pueden recibir mensajes CB automáticamente.

E-mail

Los e-mails no se reciben automáticamente. Para poder leer un e-mail es necesario descargarlo previamente del servidor (p. 36).

WAP push

Los mensajes WAP push provienen de centros servidores especiales. Según el ajuste actual, los mensajes WAP push se reciben o rechazan automáticamente.

Si recibe un mensaje informándole de que hay disponible una actualización de software, puede iniciar una sesión con el administrador de dispositivos (p. 50).

SMS, MMS, CB



Seleccionar un mensaje y confirmar con .

Los números, favoritos, direcciones de e-mail, vCards y cualquier otro elemento que se pueda guardar aparecen marcados automáticamente.

	Ajustar el volumen.
	Activar/desactivar el sonido.
Sólo en MMS:	
	Navegar por una diapositiva.
	Pasar a la diapositiva siguiente/anterior.
	Reproducir un archivo multimedia.

Mientras se encuentre en la bandeja de entrada dispone de las siguientes opciones: **Mostrar, Descargar msje., Responder/Respond. a todos, Reenviar, Marcar no leído, Agreg. a cont.**

Mientras está leyendo un mensaje dispone de las siguientes opciones: **Enviar, Enviar MMS, Abrir enlace, Guardar enlace, Reprod. de nuevo**, p.ej. **Guardar sonido** (guardar el archivo descargado), **Llamar al número, Guardar cita**. Para las funciones estándar, véase la p. 14.

Descargar tonos de llamada y logotipos

Puede recibir vínculos en un SMS para descargar contenido. Marque este vínculo e inicie la descarga pulsando . Recuerde que los tonos de llamada y los logotipos podrían estar protegidos (DRM, p. 13).

E-mail

Para poder leer un e-mail es necesario descargarlo previamente del servidor.

Cuenta POP3

La bandeja de entrada del teléfono contiene todos los e-mails que hay en la bandeja de entrada del servidor POP3.

Cuenta IMAP4

En la bandeja de entrada aparecen e-mails y carpetas a las que está suscrito (p.ej. el buzón). Puede suscribirse a varias carpetas del servidor IMAP4 (p. 36). Sólo podrá descargar e-mails desde las carpetas a las que esté suscrito.

Si borra e-mails del teléfono, también quedarán automáticamente eliminados del servidor.

Opciones para los e-mails

Mientras se encuentre en la bandeja de entrada dispone de las siguientes opciones: **Mostrar, Recuperar e-mail, Recup. todas ctas, Config. de cta., Responder/Respond. a todos, Reenviar, Agreg. a cont.** Para cuentas POP3: **Borrar en servid.** Para cuentas IMAP4: **Suscr. a carpetas, Mover a carpeta, Darse de baja** y el orden de presentación de los mensajes.

Mientras está leyendo un mensaje dispone de las siguientes opciones: **Llamada de voz/Videoconferencia, Ir a la URL, Mostrar/Descargar, Eliminar de telf., Guard. marcador**

Agreg. a cont.

Puede añadir contactos recibidos por SMS, MMS o e-mail. Puede añadir los datos de contacto del remitente, datos de contacto incluidos en el mensaje y vCards.

Guardar datos del remitente/de contacto

Los datos de contacto incluidos en un mensaje aparecen en el texto **marcado**.

Opc. Abrir el menú y seleccionar **Agreg. a cont.**.

Puede incluir la información en un contacto existente o crear uno nuevo.

Guardar una vCard

Opc. Abrir el menú y seleccionar **Guardar contacto**.

WAP push

Se muestra una indicación del servicio (SI), el audio/vídeo/imagen/texto y servicio que se está cargando.

Mensaje de carga de servicio

Si tiene activada esta función podrá conectarse con el navegador y el servicio se cargará automáticamente.

Solicitud de activación del administrador de dispositivos

Si la operación WAP push provoca la configuración inicial del microteléfono y la configuración de aplicaciones, el administrador de dispositivos se activa (p. 50).

Listas de mensajes

Los mensajes se muestran igual que en la bandeja de entrada (p. 35).

Borradores

 →  → Borradores

La lista está organizada en dos fichas: SMS/MMS y e-mail.

Puede guardar un borrador de un mensaje mientras lo está redactando. Si la transmisión falla o si usted inicia otra aplicación mientras está redactando el mensaje (p.ej. acepta una llamada entrante), éste se guarda automáticamente como borrador.

Los e-mails no se ordenan en función de las cuentas configuradas ni se sincronizan con el servidor.

Msjes enviados

 →  → Msjes enviados

La lista contiene todos los mensajes enviados y está organizada en dos fichas: SMS/MMS y e-mail.

Configuración de los mensajes

Puede configurar los mensajes SMS, MMS, e-mails, mensajes de Cell Broadcast (CB), mensajes de voz y mensajes instantáneos.

Configuración de SMS



Perfiles SMS

Los parámetros de los SMS se configuran en un máximo de 5 perfiles diferentes.

Encab. Auto.

La plantilla del encabezado queda automáticamente insertada al principio del SMS.

Firma auto.

La plantilla de la firma queda automáticamente insertada al final del SMS.

Guardar enviado

Todos los mensajes SMS enviados quedan automáticamente guardados en la carpeta de mensajes enviados (p. 37).

Borrar SMS auto.

Los mensajes SMS más antiguos de la bandeja de entrada se borrarán a medida que vayan entrando nuevos SMS.

Emoticones

Se muestran automáticamente emoticones como pequeñas imágenes.

Tamaño del texto

Puede configurar el tamaño del texto mostrado en el visor SMS.

Configuración de MMS



Perfiles MMS

Los parámetros de los MMS se configuran en un máximo de 5 perfiles diferentes. Su proveedor de servicios le enviará los datos necesarios o los recibirá a través del "Setting Configurator" disponible en www.siemens.com/mobilephonescustomercare.

Modo recup. Inicio/Modo roaming

Puede configurar cuándo se descargarán los mensajes MMS del servidor de mensajes mediante una descarga en itinerancia o desde un punto fijo.

Modo de creación

Puede restringir el contenido que se puede añadir a un MMS.

Solic. Info. lectura

Si tiene activada la función, recibirá un aviso la primera vez que el destinatario lea el mensaje MMS.

Solic. Info. Entr.

Si tiene activada la función, recibirá un aviso de que el destinatario ha descargado el mensaje MMS.

Hora de entrega

Seleccione cuánto tiempo debe permanecer el MMS en el servidor antes de enviarlo al destinatario.

Vigencia

Si no se ha podido entregar el mensaje MMS antes durante ese periodo, se borrará el mensaje automáticamente del servidor.

Ocultar número

Si la función está activada, el destinatario no podrá ver su número.

Mensajes anón.

Si tiene configurada la opción **Rechazar**, los mensajes MMS anónimos serán rechazados automáticamente.

Perm. info. lectura



Si esta función está activada, podrá recibir informes de lectura solicitados.

Perm. info. Entr.

Si esta función está activada, podrá recibir informes de entrega solicitados.

Firma automática

Véase la información sobre la configuración de SMS en la p. 38.

Guardar enviados

Véase la información sobre la configuración de SMS en la p. 38.

Permitir pub.

Si esta función no está activada, los anuncios basados en MMS son rechazados automáticamente.

Máx. mens.

La limitación del tamaño afecta a los mensajes MMS tanto descargados como creados.

Configuración del e-mail



→ Config. Mensjs.

→ E-mail

→ Seleccionar la función

Antes de usar este servicio es necesario configurar el acceso al servidor así como sus parámetros de e-mail. Su proveedor de servicios le enviará los datos necesarios o los recibirá a través del "Setting Configurator" disponible en www.siemens.com/mobilephonescustomercare. Los parámetros de e-mail se configuran en un máximo de 5 perfiles diferentes.

Configuración de CB



→ Config. Mensjs.

→ Emisión celdas

→ Seleccionar la función

Active y desactive el servicio CB y muestre información local en el display mientras el teléfono está en estado de espera a llamada. Configure hasta 10 tipos de mensajes informativos que le interese recibir.

Buzón de voz



La mayoría de los proveedores de servicios proporcionan un buzón de voz en el que la persona que llame puede dejar un mensaje de voz si

- el teléfono está apagado o fuera de cobertura,
- el usuario no desea contestar,
- está telefoneando (y no está activado **Llamada en espera**, p. 47).

Si el servicio de buzón de voz no está incluido en la oferta básica de su proveedor de servicios, tendrá que registrarse para poder utilizarlo, y puede que tenga que configurarlo manualmente. El procedimiento siguiente depende de cada proveedor.

Configuración

 →  → Buzón de voz

Si todavía no se ha introducido el número:

Sí Confirmar la solicitud para abrir un campo de entrada.

O abrir el editor desde el menú principal:

 →  → Config. Mensjs.
→ Buzón de voz

Nº buzón voz:



Introducir el número y confirmar con .

Notificación

Puede activar y desactivar la presentación de un mensaje que le notifique si ha recibido nuevos mensajes de voz.

Internet

 →  → Seleccionar la función

Obtenga la información más actual de Internet, para cuya visualización su teléfono está especialmente diseñado.

Al acceder a la función se activa el navegador con la opción predeterminada. Puede que el proveedor de servicios haya especificado o asignado previamente la configuración.

Terminar una conexión



Pulsar para terminar la conexión y cerrar el navegador.

Navegación con el navegador



- Seleccionar un vínculo.
- Ajustes, activar/desactivar estado.

Atrás

Pulsar para volver a la página anterior.



- Un campo de entrada/vínculo atrás/adelante.
- Avanzar una línea.



Acceso a través de contenido activo (vínculos en la página).

Introducción de caracteres especiales



Seleccionar caracteres especiales.

Introducir URL



Introducir URL



Abrir el menú y seleccionar Ir.

Iniciar el navegador y mostrar el sitio de Internet al que se ha accedido.

Lista marcadores

Mostrar la lista de marcadores guardados en el teléfono.



Seleccionar el marcador y confirmar con  para acceder a la URL.

Historial

Mostrar la lista de los últimos sitios de Internet que se han visitado.



Seleccionar una entrada del historial.



Acceder a la URL.

Para las funciones estándar, véase la p. 14.

Config. explorad.

Configurar el comportamiento multimedia, el aspecto, la seguridad y WAP push para que el navegador se adapte a sus necesidades. Puede configurar y seleccionar hasta 5 perfiles de navegador.

Descarga

Se pueden realizar descargas desde Internet. Tras la descarga, permanecen en su teléfono.

Hay tres categorías de descargas:

- Navegación por Internet.
- Open Mobile Alliance (OMA): descarga de contenido multimedia que lleva asociados derechos digitales.
- Descarga de aplicaciones Java: el programa Java Application Manager (JAM) descodifica y procesa las aplicaciones Java.

Puede utilizar el navegador para descargar aplicaciones (p. ej. tonos de llamada, juegos, imágenes, animaciones) de Internet.

Siemens no asume ninguna garantía ni responsabilidad en relación con aplicaciones cargadas posteriormente por el cliente que no forman parte del volumen de suministro original. Lo mismo se aplica para funciones que fueron desbloqueadas sólo posteriormente a requerimiento del cliente. El comprador responde exclusivamente del riesgo de pérdida, deterioro o anomalías de este equipo o de las aplicaciones y en general de todos los daños y consecuencias que puedan resultar de estas aplicaciones. Por motivos técnicos, este tipo de aplicaciones o la activación posterior de determinadas funciones pueden perderse al recambiar/reemplazar el equipo y posiblemente en caso de reparación. En estos casos, el comprador tendrá que volver a descargar o activar la aplicación otra vez. Tenga en cuenta que su aparato dispone de Digital Rights Management (DRM), así que las aplicaciones descargadas están protegidas ante copias no autorizadas. Estas aplicaciones están pensadas para su aparato, y por motivos de seguridad no se pueden transferir. Siemens no asume ningún tipo de garantía o responsabilidad de que la nueva descarga, activación o seguridad de las aplicaciones sean posibles o gratuitos. Le recomendamos que de vez en cuando haga una copia de seguridad de las aplicaciones en su PC con Windows® PC utilizando el programa "Mobile Phone Manager" (www.siemens.com/sxg75).

Su navegador de Internet está licenciado por:



OPENWAVE™



Juegos



Se pueden descargar juegos desde Internet. Puede descargar juegos y guardarlos en el teléfono. Tras la descarga, permanecen en su teléfono.

Su teléfono ya incluye algunos juegos preinstalados. Aquí encontrará una lista de estos juegos:

www.siemens.com/sxg75

Configuración

Perfiles



En un perfil telefónico se pueden guardar diferentes configuraciones, permitiendo adaptar el teléfono p.ej., a los ruidos del entorno.

- Los kits manos libres para el automóvil Bluetooth no admiten perfiles, p.ej. General, insonoro, Reunión, Outdoor, Car Kit, Auriculares.
- Si cambia la configuración cuando no se encuentra en el menú de perfiles, los cambios no se conservan en el perfil que tenga seleccionado.



Seleccionar un perfil predeterminado o un perfil personal.



Activar el perfil.

Para modificar un perfil predefinido o configurar un perfil individual nuevo:



Seleccionar el perfil.

Op.

Abrir el menú y seleccionar **Cambiar config.**

Se muestra la lista de los ajustes posibles. Para obtener más información consulte las correspondientes descripciones del menú.

Auriculares

El perfil queda configurado automáticamente si se conectan unos auriculares originales de Siemens.

Tonos de llamada



→ Tonos de llamada

Ajuste en su teléfono los tonos que desee. El ajuste del volumen controla el volumen de los tonos de llamada y el volumen general de las señales breves y los tonos reproducidos por cada aplicación.

Active/desactive el tono de llamada de cada función o redúzcalo a una señal breve (bip).

Diseños



→ Diseños

Para cargar una interfaz completamente nueva en su teléfono. Al pulsar una tecla, varias funciones se reorganizan en función del diseño.

Los archivos de los diseños se guardan comprimidos para ahorrar espacio. Tras descargarlos (p. 41) o acceder a **Mis cosas** (p. 57) se descomprimen automáticamente al ser activados.



Seleccionar un tema y confirmar con .

Si borra un tema que está activado, algunos elementos utilizados vuelven a su configuración predeterminada.

Display



→ Display

Imágenes y animaciones

Puede configurar por separado imágenes y animaciones para las siguientes funciones:

- Fondo de pantalla: imagen de fondo utilizada mientras el teléfono se encuentra en el estado de espera a llamada.
- Operador: gráfico para sustituir el logotipo del operador.
- Animac. de inicio: animación que se muestra al encender el teléfono.
- Animac. de apag.: animación que se muestra al apagar el teléfono.

Salvapantalla

Imagen que se muestra en el display si transcurre el tiempo que usted haya fijado previamente. Una llamada entrante y cualquier pulsación de tecla cancelan el salvapantalla, salvo cuando está activada la función de seguridad.

Cuando se configura manualmente el salvapantalla,

- el tiempo de conversación y el tiempo de disponibilidad se ven drásticamente reducidos
- el salvapantalla puede provocar quemaduras irreversibles en el display.

Mensaje saludo

Configure el mensaje que desea que aparezca en el display en lugar de una animación cuando encienda el teléfono.

Tiempo retroilum.

Configure cuánto tiempo debe permanecer iluminado el display.

Claridad

Configure el brillo del display.

Ahorro energía

Configure cuánto tiempo debe transcurrir para que el teléfono pase al modo de ahorro de energía.

Vibración (alerta silenciosa)



Si no desea ser molestado por el timbre del teléfono, puede activar en su lugar el modo de vibración. Este modo se puede activar además del tono de llamada.

Conectividad



Infrarrojos

Su teléfono está provisto de una interfaz de infrarrojos. La distancia entre ambos dispositivos no debe exceder un máx. de 30 cm. Las ventanas de infrarrojos de ambos dispositivos deberán orientarse lo más directamente posible la una hacia la otra.

Infrarrojos activos

Activar/desactivar la interfaz de infrarrojos.

Ubicación archivo

Seleccione dónde quiere que se guarden los archivos después de haberlos recibido a través de infrarrojos.

Bluetooth® (BT)

La palabra Bluetooth® y sus logotipos pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y Siemens los utiliza con licencia. El resto de las marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. Bluetooth QDID (Qualified Design ID): B02421

Bluetooth es una conexión de radio de corto alcance que permite establecer conexión con un auricular o un kit manos libres para el automóvil sin necesidad de cables.

Cada dispositivo Bluetooth tiene su propia dirección y se le puede asignar un nombre que lo describa.

La protección mediante contraseña garantiza la seguridad de una conexión Bluetooth, así como la inclusión de un contacto BT en una lista de dispositivos “de confianza”.

Si Bluetooth está activado, los infrarrojos están desactivados o y viceversa.

Bluetooth activo

Activar/desactivar Bluetooth®.

Ubic. de archivo

Seleccionar dónde quiere que se guarden los archivos después de haberlos recibido a través de Bluetooth.

Búsqueda

Buscar categorías específicas de dispositivos o todos los dispositivos Bluetooth.

Los dispositivos que se encuentren aparecerán en una lista (véanse las opciones de la lista más abajo).

Dispositiv. Conoc.

Ver la lista de dispositivos conocidos (véanse las opciones de la lista a continuación).

Última conexión

Ver la lista de los últimos 10 dispositivos conectados, incluidos los que siguen conectados (véanse las opciones de la lista a continuación).

Mi nombre de BT

Ver información sobre su dispositivo. Introduzca el **Nombre dispositivo:**. Se trata del nombre que verá el contacto. Si no da ningún nombre, el teléfono utiliza la dirección del dispositivo, que no se puede cambiar.

Visibilidad Bluetooth.

La dirección del dispositivo o el nombre de su teléfono registrado en **Mi nombre de BT** pueden aparecer o no en otros dispositivos BT cuando lo soliciten para enviar o recibir datos.

GPRS



(General Packet Radio Service)

GPRS es un procedimiento para transferir datos con mayor rapidez a través de la red radiotelefónica móvil.

Contador de datos

Muestra información sobre la transferencia de datos mediante GPRS y UMTS.

Perfiles conexión



Dependiendo del proveedor, puede haber preconfigurados hasta 25 perfiles que contienen un conjunto de ajustes utilizados por las aplicaciones.

Perfiles Internet



Dependiendo del proveedor, puede haber preconfigurados hasta 25 perfiles que contienen un conjunto de ajustes utilizados por las aplicaciones.

Tiempo de espera



Dependiendo del proveedor, se puede especificar el tiempo de espera que se aplicará a todas las aplicaciones.

Accesos directos

Puede asignar un número importante o una función importante a una de las dos teclas de display, el botón de navegación y las teclas numéricas del 2 al 9 (teclas de marcación rápida).

→ → **Accesos directos**

Seleccionar una tecla

Tecla progr. izq./Tecla progr. dcha

Seleccionar la tecla y confirmar con .

Teclas navegación

Seleccionar y confirmar con . Seleccionar **Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha** y confirmar con .

Teclas numéricas

Seleccionar y confirmar con . Seleccionar una tecla numérica y confirmar con .

Configurar una función



Seleccionar una función y confirmar con .

Iniciar una función/marcar un número

Pulsar **prolongadamente** la tecla para iniciar una aplicación o marcar un número.

Funciones predefinidas de las teclas

Las siguientes funciones de las teclas están predefinidas y no se pueden cambiar.



Abrir la lista de contactos (p. 26).



Seleccionar el número del buzón (p. 40).



Cambiar de una conexión a otra durante una llamada (p. 52).

Puede que el proveedor de servicios ya haya asignado funciones a una tecla de display (p. ej. el acceso a los "servicios SIM" o la realización de una llamada directa al portal de Internet). Quizá no pueda modificar la asignación de esta tecla.

Config. llamadas



→ → Config. llamadas

→ Seleccionar una función.

Ocultar ID



Cuando realiza una llamada, su número puede aparecer en el display del destinatario. La configuración que realice se aplicará a las llamadas de voz y a las de vídeo.

Llamada en espera



Si está registrado para utilizar este servicio, puede activar y desactivar la llamada en espera.

Desvíos

Puede especificar las condiciones bajo las que deberían desviarse los distintos tipos de llamada a su buzón o a otros números.

Desviar videoconferencias/llamadas de voz

Llamadas de voz/Videoconferencias

Seleccionar un tipo de llamada y confirmar con .



Seleccionar una opción y confirmar con .



Abrir el menú y seleccionar **Ajustar**.



Introducir un número/seleccionar un contacto para desviar sus llamadas.

Desviar otros tipos de llamadas

Todas las llamadas/Datos/Fax/Mensajes

Seleccionar un tipo de llamada y confirmar con .



Abrir el menú y seleccionar **Ajustar**.



Introducir un número/seleccionar un contacto para desviar sus llamadas.

Todas las llamadas



Se desvían todas las llamadas.



Indicación en la línea superior del display en el estado de espera a llamada.

No contestadas

Una llamada se desvía en las siguientes circunstancias: **Si no accesible**, **Sin respuesta**, **Si comunica** (véase a continuación).

Si no accesible

Una llamada se desvía si el teléfono está apagado o fuera de cobertura.

Si no responde

Una llamada sólo se desvía después de un retraso determinado por la red.

Si comunica

Una llamada se desvía si hay otra en curso. Si tiene activado **Llamada en espera** (p. 47), oirá el tono de llamada en espera durante una llamada en curso (p. 23).

Fax

Las llamadas de fax se desvían a un número que tenga una conexión de fax.

Datos/Mensajes

Las llamadas de datos se desvían a un número que tenga una conexión de PC.

Resp. cualq. tecla

Las llamadas entrantes se pueden aceptar pulsando cualquier tecla (excepto )

Vol. automat.

Configure un control automático de ganancia (CAG) y un control automático de volumen (CAV). Esta función controla automáticamente el volumen de los auriculares y la sensibilidad del micrófono en función del ruido del entorno.

Videoconferencias

Especifique la configuración adicional de las videoconferencias.

Mostrar mi imag.

Durante una videoconferencia, la persona que llama siempre puede ver su vídeo.

No obstante, puede decidir si desea o no transmitir el vídeo cuando recibe una videoconferencia.

Seleccionar imág.

Cuando no desee transmitir su vídeo a la persona que llama (**Mostrar mi imag.** está desactivada) puede transmitirle una imagen muda.

Durante una videoconferencia no puede enviar archivos protegidos (DRM, p. 13).

Teléfono

 →  → Teléfono
→ Seleccionar una función.

Idioma

Configurar el idioma actual.

- **Mostrar idioma:** mostrar el idioma seleccionado para el display.
- **Idioma entrada:** seleccionar el idioma para la introducción de texto. Los idiomas compatibles con T9 están marcados con el símbolo T9.

Se puede restablecer el idioma del proveedor de servicios inicial introduciendo lo siguiente (desde el estado de espera a llamada): ***#0000#** .

Modo T9

Configure T9 (introducción de texto inteligente) o teclee todos los caracteres como método predeterminado de introducción de texto para la mayoría de los elementos que requieran introducir textos.

Tonos de las teclas

Ajuste el tono que se reproducirá al pulsar las teclas. Ajustes posibles:
Tono, Insonoro.

Tonos aviso

Ajustar el tono de servicio y de advertencia.

Marcación por voz

Si esta función está habilitada, puede activar la marcación por voz pulsando la tecla .

Card-Explorer

Formatear tarjeta

Formatea la **RS MultiMediaCard** y borra **todos** los datos guardados. El formateo puede durar más de un minuto.

Expulsar tarjeta

Expulsar la **RS MultiMediaCard** del teléfono de forma segura sin perder datos que todavía se estén transmitiendo a la tarjeta.

Asistente mem.

Iniciar el asistente de memoria (p. 15).

Identidad teléfono

Se muestra el número de identificación del aparato (IMEI). Esta información puede ser de utilidad para el servicio técnico del equipo.

Prueba disp.

Tras la última página de información, se puede realizar una prueba automática y otras pruebas individuales. Si se selecciona **Autotest** se ejecutan todas las pruebas individuales.

Para mostrar la versión del software de su teléfono cuando se encuentre en el estado de espera a llamada: ***#06#** y seleccione la ficha Configuración.

Admin. disposit. (AD)

Iniciar sesión en el AD. Con el administrador de dispositivos, su proveedor puede transmitirle archivos de configuración. También se pueden iniciar sesiones a través de WAP push o como actualizaciones automáticas de software cada vez que encienda el teléfono.

Restaurar todo

El teléfono recupera los valores estándar (de fábrica). Esto no afecta a la tarjeta SIM ni a los ajustes de red.

Entrada alternativa en estado de espera a llamada:

*#9999# . Introducir el código del teléfono (p. 16) y confirmar con .

Reloj

 →  → Reloj

Tiene que ajustar el reloj correctamente la primera vez que encienda el dispositivo (p. 12).

Ajuste de la fecha y la hora

Hora/Fecha

Seleccionar y confirmar con .

 /  Introducir la hora (horas/minutos) o la fecha (día/mes/años) y confirmar con .

La fecha y la hora que haya introducido sólo se utilizarán si **Hora automática** (p. 51) está desactivado. De lo contrario, se utiliza y se muestra la hora de la red.

Husos horarios

El reloj que hay encima del mapa muestra la hora del sistema.

El huso horario se puede cambiar:



Seleccionar y ajustar un huso horario en el mapa-mundi.



Seleccionar una ciudad en el huso horario elegido.



Mostrar el huso horario elegido.

Si ha cambiado el huso horario:

- El despertador cambia al huso horario actual.
- Los eventos del calendario no se ven afectados por los cambios de huso horario.

Formato de hora

Ajustar el formato en el que se mostrará la hora en distintas aplicaciones.

Formato fecha

Ajustar el formato en el que se mostrará la fecha.

Mostrar reloj

Configurar la presentación de la fecha y la hora mientras el teléfono se encuentra en el estado de espera a llamada.

Hora automática



Si activa este ajuste, la red cambia automáticamente la hora al entrar en un nuevo huso horario.

Seguridad



→ Seguridad

→ Seleccionar una función.

Bloq. Autom. tecls

El teclado queda bloqueado automáticamente si, en estado de espera a llamada, no se ha pulsado ninguna tecla durante un minuto. En cualquier caso, podrá seguir recibiendo llamadas y efectuar llamadas de emergencia.

El teclado también se puede bloquear y desbloquear directamente en el estado de espera a llamada. Para ello:



Pulsar **prolongadamente**.

Sólo



(protegido con el PIN 2 o el código del teléfono)

Las opciones de marcación están restringidas a números de contactos protegidos de la SIM.

Códigos PIN

Descripción en la p. 16:
Control de PIN, Cambiar PIN, Cambiar PIN2, Camb.cód. teléf.

Sólo esta SIM



(protegido con el PIN 2 o el código del teléfono)

Tras introducir el código del teléfono, se puede conectar éste con una tarjeta SIM.

Bloqueos red



Un bloqueo restringe el uso de su tarjeta SIM (no todos los proveedores de servicios lo permiten).

- **Todas salientes:** las llamadas salientes se bloquean, excepto llamadas de emergencia.
- **Salient. internac.:** sólo se pueden cursar llamadas nacionales.
- **Salient. internac.:** las llamadas internacionales no están permitidas. No obstante, puede hacer llamadas a su país cuando se encuentre en el extranjero.
- **Todas entrantes:** el teléfono no puede recibir llamadas.
- **Si está en roaming:** no se reciben llamadas fuera de su red nacional.

Señal de descarga

Activar o desactivar una notificación de descarga de contenido (p. 13).

Expirac.contenido

Activar/desactivar un mensaje que le avise cuando una licencia esté a punto de caducar (p. 13).

Servicios GSM

 →  → **Servicios GSM**
→ Seleccionar una función.

Seleccionar línea



Esta función sólo aparece si la proporciona el proveedor de servicios. El teléfono debe tener registrados **dos** números **distintos**.

Info de red

Obtenga información del operador de red que esté utilizando en cada momento.

Elegir red

Iniciar una búsqueda de red. Esta función resulta útil si **no** está dentro de su red nacional o si desea registrarse en **otra** red.

Red automática

El teléfono busca y activa automáticamente la siguiente red de su lista de redes preferidas.

Red preferente

Mostrar una lista de sus redes preferidas. Personalice la lista cambiando las redes registradas por las que usted desee.

Selecc. Modo



Seleccione la banda en la que vaya a funcionar el teléfono.

Asegúrese de que su proveedor de servicios admite el modo que ha seleccionado.

Búsqueda rápida

El teléfono busca una red con mayor rapidez.

Accesorios

 →  → **Accesorios**
→ Seleccionar una función.

Auriculares

El perfil **Auriculares** se activa automáticamente al enchufar unos auriculares Siemens.

Cargar por USB

El teléfono se puede cargar mediante USB conectándolo a un ordenador a través de un cable USB.

Organizador

 →  → **1**
→ Seleccionar una función.

Agenda

En el calendario puede anotar eventos. Para que el calendario funcione correctamente hay que ajustar la fecha y la hora.

El calendario ofrece tres vistas: diaria, semanal y mensual. Cuando cambia la vista, la hora/día/semana actual aparecen marcadas.

Nuevo evento/Editar evento

Opc. Abrir el menú y seleccionar **Nuevo evento/Editar evento**.

Introducir la fecha y hora de inicio y la fecha y hora de finalización. Se puede configurar una alarma o una repetición para cada evento.

Cuando llegue la fecha y la hora del evento se oirá una alarma sonora y se mostrará una alarma visual.

La alarma suena también cuando el teléfono está desconectado.

Memo voz

Para iniciar o reproducir una grabación, consulte la sección sobre la grabación de sonido (p. 55).

Husos horarios

El huso horario se puede seleccionar en el mapamundi o en la lista de ciudades (p. 50).

Sincroniz. remo.

Sincronice datos guardados externamente con los datos de su teléfono.

Antes de iniciar la sincronización, consulte **Perfil activo**, **Modo de sincroniz.** y **Sinc. aplicaciones**.

Puede configurar hasta 5 perfiles con distintos proveedores, URL, puertos y bases de datos de contactos/calendario.

Extras



→ Seleccionar una función.

Mi menú

Cree su propio menú con las funciones, los números de teléfono de la lista de contactos o las aplicaciones que utilice con más frecuencia. Hay una lista de 10 registros preajustada, pero puede cambiarla como desee.

Herramientas SIM (opcional)



El proveedor de servicios puede proporcionar aplicaciones especiales por medio de la tarjeta SIM, como p. ej. telebanca, información bursátil, etc.



Símbolo de los servicios SIM.

Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

Despertador

Se puede ajustar una hora distinta en el despertador para cada día de la semana. La alarma sonará en la hora ajustada, aunque el tono de llamada esté desactivado o el teléfono apagado. Pulse cualquier tecla para apagar el despertador.



Seleccionar un día de la semana.

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Fijar alarma**.



Opc.

Ajustar la hora (hh:mm).

Abrir el menú y seleccionar **Guardar**.

Aplicar a cada día

Opc.

Abrir el menú y seleccionar **Aplicar a cada día**.

Radio FM

Para usar la función de la radio hay que conectar los auriculares estéreo al teléfono.

Puede seleccionar una frecuencia, buscar emisoras de radio o seleccionar una de las emisoras presintonizadas de la lista.

Seleccionar una frecuencia o buscar



Pulsar **brevemente**: subir o bajar una frecuencia.

Pulsar **prolongadamente**: iniciar una búsqueda.

Seleccionar una de las frecuencias presintonizadas de la lista



Pulsar **brevemente**: seleccionar una emisora de radio.

Pulsar **prolongadamente**: añadir la emisora sintonizada a la lista.

Calculadora

En la mitad superior del display se sitúan la línea de entrada y dos líneas de cálculo.



Introducir dígito(s).



Desplazarse hasta las funciones.



Seleccionar función.



Introducir dígito(s).



Usar la función. El resultado se calcula y se muestra en el display.

Convers. de unid.

Puede convertir distintos importes en otras monedas.



Seleccionar la moneda de origen.



Pasar al campo de entrada.



Introducir la cantidad que desea convertir.



Pasar al campo de selección.



Seleccionar la moneda de destino. El resultado aparece en el display.

Puede utilizar ambos campos de entrada alternativamente.



Abrir la calculadora con el valor que se ha convertido.

Moneda

Introduzca una moneda básica de destino para las conversiones.

Grabadora

<Grabar> Seleccionar.

Si tiene insertada una RS MultiMediaCard (p. 9), seleccione la ubicación donde se guardarán los datos:

Memoria telef./Tarj. memoria

Seleccionar la ubicación predeterminada para guardar los datos y confirmar con .



Grabación/pausa alternativamente.

Hecho Terminar la grabación.

Para reproducir la grabación, véase la sección sobre el reproductor multimedia (p. 55).

Cronómetro

Use el cronómetro para medir la hora o para guardar horas intermedias.



Empezar/Parar/
Reanudar.

Vuelta Pasar al modo de vueltas. En el modo de vueltas: guardar el tiempo de la vuelta.

Después de pararlo:

Reniciar Poner el cronómetro a cero.

Reprod. medios

Si va a ver una imagen o un vídeo o va escuchar una melodía, se inicia la aplicación adecuada para su reproducción. Inicio a través del menú principal:



Las funciones del reproductor multimedia están organizadas en 4 fichas: **Música, Imágenes, Vídeos y Marcadores.**



Seleccionar una ficha.

El reproductor multimedia contiene archivos guardados en la memoria del teléfono y archivos guardados en la **RS MultiMediaCard**.

Música

La ficha de música incluye, por ejemplo, archivos MP3 y AAC ubicados en el teléfono y en la MultiMediaCard.



Seleccionar un tema/lista de reproducción y confirmar con .

El reproductor multimedia ofrece las siguientes funciones para escuchar música:

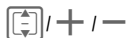


Reproducción/pausa, dependiendo del estado en el que se encuentre.



Pulsar **brevemente**: saltar al tema anterior/siguiente.

Pulsar **prolongadamente**: rebobinar/avanzar dentro del tema que se esté escuchando.



Pulsar **brevemente**: subir/bajar el volumen un nivel.

Pulsar **prolongadamente**: subir/bajar el volumen al máximo/mínimo.

Imágenes

Todos los archivos aparecen con una imagen en miniatura, el nombre del archivo y su tamaño.



Seleccionar un archivo y confirmar con .

Se pueden aplicar las siguientes funciones a la imagen que aparezca en el display:



Pasar a la imagen anterior o siguiente del directorio.

Aplicar el zoom a la imagen

Opc.

Abrir el menú y seleccionar el modo zoom **Acercar zoom/Alejar zoom/Ajustar a pantalla.**

Vídeos

El reproductor multimedia ofrece las siguientes funciones para reproducir vídeos:



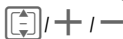
Reproducción/pausa, dependiendo del estado en el que se encuentre.



(sólo cuando se reproducen vídeos guardados en el teléfono, no cuando se están transmitiendo desde otro punto)

Pulsar **brevemente**: rebobinar/avanzar rápidamente si se admite esta función.

Pulsar **prolongadamente**: pasar a la imagen siguiente/anterior.



Pulsar **brevemente**: subir/bajar el volumen un nivel.

Pulsar **prolongadamente**: ajustar el volumen al máximo/mínimo.

Favoritos

Reproducir música/vídeo directamente desde un favorito. La ficha Favoritos muestra una lista de todos los vínculos de transmisión de contenido que hay guardados en el teléfono y en la **RS MultiMediaCard**.

Mis cosas

Para organizar sus archivos puede usar el sistema de archivos igual que el administrador de archivos de un PC. En **Mis cosas** hay varias carpetas para distintos tipos de datos. Si, por ejemplo, desea descargar nuevas imágenes o tonos, la función de descarga está incluida en la carpeta correspondiente.

Tenga en cuenta que las imágenes y tonos pueden estar protegidos (DRM, p. 13).

Puede abrir **Mis cosas** desde otras aplicaciones, p.ej. el reproductor multimedia, los mensajes, los ajustes o el menú principal:



Si tiene insertada una **RS MultiMediaCard** (p. 9), las carpetas y archivos están organizados en otra ficha. Los archivos se administran igual que los que hay guardados en el teléfono.



Seleccionar una ficha (memoria del teléfono/**RS MultiMediaCard**). Aparece una lista de carpetas/archivos.



Seleccionar una carpeta/archivo o un vínculo y confirmar con .

Atrás

Volver al nivel anterior de carpeta.

Dependiendo de lo que seleccione, se abrirá el correspondiente archivo y la correspondiente aplicación y dará comienzo la descarga.

Estructura del índice

Carpeta	Contenido/ opciones	Formatos (p. ej.)
Sonidos	Melodías, grabaciones	mp3, aac+, m3u, mid, amr, wav
Imágenes	Imágenes	bmp, jpg, jpeg, png, gif
Videos	Videos	3gp
Disños	Cargar diseño (comprimido)	*
Juegos	Iniciar el programa Java Application Manager y mostrar una lista de aplicaciones descargadas.	jar, jad
Aplicac.		*
Varios	Archivos de sonido, imagen, etc. que no están incluidos en otras carpetas, p.ej. módulos de texto, páginas de Internet.	html, wml

Mobile Phone Manager

MPM (Mobile Phone Manager) le permite utilizar funciones del teléfono ampliadas desde su PC. El teléfono y el PC se comunican a través de infrarrojos, Bluetooth o un cable de datos. MPM le ofrece una gran variedad de funciones:

Puede administrar los datos de dirección y de contactos, así como sincronizarlos con los de otros teléfonos (incluido Gigaset).

MPM le permite administrar fácilmente sus archivos de música y de sonido, sus listas de reproducción, sus tonos de llamada y sus vídeos. Con un clic del ratón puede transferir el contenido de un CD de música entero a su teléfono en formato AAC o MP3, que requiere menos espacio pero ofrece una excelente calidad.

Con el programa Mobile Modem Assistant puede usar su teléfono como un módem en casa y en el extranjero sin ninguna complicación. Puede reunir sus favoritos WAP y transferirlos a su teléfono con comodidad.

Naturalmente, también puede hacer una copia de seguridad de los datos y ajustes de su teléfono en el PC. Con Phone Explorer puede acceder a los archivos de su teléfono como si se tratase de una carpeta más de su PC.

Si lo prefiere, el software realizará las tareas rutinarias por usted, como sincronizar sus contactos, descargar las últimas fotos que haya realizado o actualizar sus archivos de música.

En el CD adjunto a este teléfono encontrará MPM, un manual detallado, así como ayuda en línea. Puede descargar nuevas versiones de este software desde el siguiente sitio de Internet:

www.siemens.com/sxg75

Atención al cliente (Customer Care)

Puede disponer de asistencia técnica fácil y directa para las cuestiones técnicas y de funcionamiento en nuestro servicio de asistencia en línea en Internet:

**[www.siemens.com/
mobilephonescustomer-care](http://www.siemens.com/mobilephonescustomer-care)**

De este modo estamos siempre y en todo lugar disponibles. Para nuestros productos, les ofrecemos una asistencia de 24 horas sobre 24. Es este sitio encontrarán un sistema de búsqueda de errores interactivo, un sumario de las preguntas y respuestas más frecuentes y finalmente un manual de uso así como las actualizaciones Software que pueden descargar del web.

Cuando llame al servicio de atención al cliente, tenga preparado su recibo y el número de identificación del teléfono (IMEI, para verlo, pulse *#06#), versión de software (para verlo, pulse *#06#, y seleccione la ficha Configuración) y el número de cliente del servicio de Siemens.

Para un asesoramiento personalizado con respecto a:

- Código de desbloqueo del propio teléfono
- Utilización de los logos, timbres y juegos

dirigirse a la Hot Line Premium Number al número **807 517 028** (0,91 euro/minuto).

En países en los que nuestro producto no se vende a través de distribuidores autorizados los servicios de reparación y sustitución no están disponibles.

Para ulteriores informaciones comerciales y servicio de asistencia dirigirse a uno de nuestros Centros Servicios:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00
Alemania	0 18 05 33 32 26
Arabia Saudita	0 22 26 00 43
Argentina	0 80 08 88 98 78
Australia	13 00 66 53 66
Austria	05 17 07 50 04
Bahrein	40 42 34
Bangladesh	0 17 52 74 47
Bélgica	0 78 15 22 21
Bolivia	0 21 21 41 14
Bosnia Herzegovina	0 33 27 66 49
Brunei	02 43 08 01
Bulgaria	02 73 94 88
Camboya	12 80 05 00
Canadá	1 88 87 77 02 11
Chile	8 00 53 06 62
China	0 21 23 01 71 88
Colombia	01 80 07 00 66 24
Costa de Marfil	05 02 02 59
Croacia	0 16 10 53 81
Dinamarca	35 25 86 00
Dubai	0 43 96 64 33
Ecuador	18 00 10 10 00
EE.UU.	1 88 87 77 02 11
Egipto	0 23 33 41 11
Emiratos Árabes Unidos	0 43 66 03 86
Eslovenia	0 14 74 63 36
España	9 02 11 50 61
Estonia	6 30 47 97
Filipinas	0 27 57 11 18
Finlandia	09 22 94 37 00
Francia	01 56 38 42 00
Grecia	80 11 11 11 16
Holanda	0 90 03 33 31 00
Hong Kong	28 61 11 18
Hungría	06 14 71 24 44
India	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonesia	0 21 46 82 60 81
Irlanda	18 50 77 72 77
Islandia	5 11 30 00
Italia	02 24 36 44 00
Jordania	0 64 39 86 42
Kenia	2 72 37 17
Kuwait	2 45 41 78
Letonia	7 50 11 18

Libano	01 44 30 43	Qatar	04 32 20 10
Libia	02 13 50 28 82	Reino Unido	0 87 05 33 44 11
Lituania	8 70 07 07 00	República Checa	2 33 03 27 27
Luxemburgo	43 84 33 99	República de Sudáfrica	08 60 10 11 57
Macedonia	0 23 13 14 84	República Eslovaca	02 59 68 22 66
Malasia	+ 6 03 77 12 43 04	Rumanía	02 12 09 99 66
Malta	+ 35 32 14 94 06 32	Rusia	8 80 02 00 10 10
Marruecos	22 66 92 09	Serbia	01 13 07 00 80
Mauricio	2 11 62 13	Singapur	62 27 11 18
México	01 80 07 11 00 03	Suecia	0 87 50 99 11
Nigeria	0 14 50 05 00	Suiza	08 48 21 20 00
Noruega	22 70 84 00	Tailandia	0 27 22 11 18
Nueva Zelanda	08 00 27 43 63	Taiwan	02 23 96 10 06
Omán	79 10 12	Túnez	71 86 19 02
Pakistán	02 15 66 22 00	Turquía	0 21 64 59 98 98
Paraguay	8 00 10 20 04	Ucrania	8 80 05 01 00 00
Perú	0 80 05 24 00	Venezuela	0 80 01 00 56 66
Polonia	08 01 30 00 30	Vietnam	84 89 20 24 64
Portugal	8 08 20 15 21	Zimbawe	04 36 94 24

Mantenimiento y cuidados

Su teléfono se ha diseñado y fabricado cuidadosamente y debería ser tratado también con cuidado. Si tiene en cuenta las recomendaciones enumeradas más abajo, disfrutará durante mucho tiempo de su teléfono.

- Proteja al teléfono contra la humedad y los líquidos. En la lluvia, la humedad y los líquidos hay minerales que corroen los circuitos eléctricos. Si a pesar de todo el teléfono se moja, sepárelo inmediatamente de cualquier fuente de alimentación de corriente para evitar una descarga eléctrica. No coloque el teléfono (ni siquiera para secarlo) en una fuente de calor como un horno microondas, un horno o un radiador. El teléfono podría sobrecalentarse y explotar.
- No emplee el teléfono en entornos con polvo o sucios ni lo guarde allí. Las piezas móviles pueden resultar dañadas y las carcasa puede deformarse y decolorarse.
- No guarde el teléfono en entornos calientes (p. ej., el panel de instrumentos de un vehículo durante el verano). Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de los aparatos electrónicos, dañar las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.
- Tampoco deje el teléfono en entornos fríos. Cuando el teléfono vuelva a calentarse (a su temperatura ambiente normal) puede formarse humedad en su interior, lo que dañaría las tarjetas de los circuitos electrónicos.
- No deje caer el teléfono, no lo exponga a golpes ni impactos ni lo sacuda. Su brusca manipulación puede dañar las tarjetas de los circuitos internos.
- No emplee productos químicos, soluciones limpiadoras ni detergentes corrosivos para limpiar el teléfono.

Las recomendaciones citadas más arriba son válidas igualmente para el teléfono, la batería, el dispositivo cargador y todos los accesorios.

Si alguna de estas piezas no funcionara como debería, acuda a unos de nuestros rápidos y fiables centros de reparación.

Declaración de calidad para la batería

La capacidad de la batería se va reduciendo con cada carga/descarga. Igualmente, en caso de conservar la batería en lugares a temperaturas muy altas o muy bajas, se produce una disminución gradual de su capacidad. Como resultado, el tiempo de funcionamiento del teléfono móvil puede verse considerablemente reducido, incluso después de haber cargado por completo la batería.

Independientemente de esto, la batería ha sido diseñada y fabricada de modo que pueda recargarse y utilizarse durante seis meses tras la compra de su teléfono móvil. Transcurridos seis meses, la batería sufrirá una clara pérdida de rendimiento, por lo que recomendamos sustituirla. Utilice únicamente baterías originales Siemens.

Declaración de calidad para el display

Por razones técnicas, en casos excepcionales pueden aparecer algunos puntos de color diferente en el display.

Tenga en cuenta que con una visualización más clara o más oscura, unos pocos puntos no representan, por regla general, ningún defecto.

Datos del equipo

Declaración de conformidad

BenQ Mobile declara que el teléfono móvil descrito en estas instrucciones cumple todos los requisitos básicos y otras regulaciones en el marco de la normativa europea 1999/5/CE (R&TTE). La declaración de conformidad (DoC) correspondiente ha sido firmada a los efectos. En caso necesario, puede solicitarse una copia del original a través del servicio de atención al cliente de la compañía.

www.siemens.com/mobiledocs

CE 0168

Características técnicas

Clase UMTS:	3 (0,25 vatios)
Gama de frecuencias:	2.100 MHz
Clase GSM:	4 (2 vatios)
Gama de frecuencias:	880–960 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.710–1.880 MHz
Clase GSM:	1 (1 vatio)
Gama de frecuencias:	1.850–1.990 MHz
Peso:	134 g
Tamaño:	111 × 53 × 20 mm (108 ccm)
Batería de Li-Ion:	1.000 mAh
Temperatura de funcionamiento:	–10 °C ... 55 °C
Tarjeta SIM:	3,0/1,8 voltios
RS MultiMediaCard:	máx. 256 MB

Identificación del teléfono

Los siguientes datos son de suma importancia en caso de pérdida del teléfono o de la tarjeta SIM:

Nº de la tarjeta SIM (indicado en la tarjeta):

Nº de serie del teléfono de 15 dígitos
(debajo de la batería):

Nº del servicio técnico del proveedor:

En caso de pérdida

Si pierde el teléfono o la tarjeta SIM, deberá contactar de inmediato con el proveedor de servicios para evitar su uso indebido.

Tiempos de funcionamiento

Los tiempos de funcionamiento dependen de las condiciones de uso: las temperaturas extremas reducen considerablemente el tiempo de disponibilidad del teléfono. En consecuencia, evite dejar el teléfono al sol o sobre la calefacción.

Tiempo de conversación (batería estándar)

- UMTS: hasta 300 minutos
- GSM: hasta 360 minutos

Tiempo de disponibilidad (batería estándar)

Hasta 400 horas

Acción ejecutada	Hora (min)	Reducción del tiempo de disponibilidad en
Realizar llamadas	1	30–90 minutos
Iluminación *	1	50 minutos
Búsqueda de red	1	15 minutos

* Introducción por teclado, juegos, organizador, etc.

SAR

Unión Europea (RTTE) y comunidad internacional (ICNIRP)

INFORMACIÓN SOBRE LA EXPOSICIÓN A RF/TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)

ESTE MODELO CUMPLE LAS NORMATIVAS INTERNACIONALES DE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no superar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normativas internacionales. Estas normativas han sido elaboradas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Las normativas emplean una unidad de medida conocida como Tasa de absorción específica, o SAR. El límite de SAR para dispositivos móviles es de 2 W/kg y se ha adoptado en la norma europea EN 50360 y en otras normativas nacionales. La marca CE denota el cumplimiento de los requisitos de la UE.

El valor SAR máximo para este dispositivo cuando se probó en el oído fue de **0,61 W/kg**¹. Puesto que los dispositivos

móviles ofrecen diferentes funciones, pueden utilizarse en otros lugares que no sean la cabeza, por ejemplo, directamente en el cuerpo. En este caso, también se respetan los límites.

Como la SAR se mide utilizando la máxima potencia de transmisión del dispositivo, la SAR real de este dispositivo en funcionamiento es normalmente menor que la que se ha indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios automáticos del nivel de potencia del dispositivo para garantizar que sólo emplea el nivel mínimo necesario para captar la red.

La Organización Mundial de la Salud ha determinado que la información científica actual no pone de manifiesto la necesidad de tomar precauciones especiales para el uso de dispositivos móviles. No obstante, indican que si se desea reducir la exposición, puede conseguirse limitando la duración de las llamadas o utilizando un dispositivo de "manos libres" para mantener el teléfono móvil alejado de la cabeza y del cuerpo.

Podrá obtener más información en los sitios Web de la Organización Mundial de la Salud (www.who.int/emf) o de Siemens (www.siemens.com/mobilephones).

¹ Las pruebas se realizaron conforme a las normativas internacionales sobre pruebas.

Certificado de garantía

Sin perjuicio de las reclamaciones que presente al vendedor, se otorgará al usuario (cliente) la garantía del fabricante bajo las condiciones detalladas a continuación:

- En caso de que los nuevos terminales y sus componentes resulten defectuosos como consecuencia de la fabricación o defectos de material dentro de un plazo de 24 meses a partir de su adquisición, Siemens, discrecionalmente y de forma gratuita, reparará dicho terminal o sustituirá el terminal por otro que corresponda al estado tecnológico del terminal actual. En cuanto a las partes sometidas a desgaste (p.ej. pilas, teclados, carcasas, piezas de las carcasas, fundas, siempre que formen parte del volumen de suministro original) esta garantía será válida durante seis meses a partir de la fecha de su adquisición.
- Esta garantía perderá su validez en caso de que el defecto del equipo se pueda atribuir al manejo indebido o al incumplimiento de la información detallada en el manual de usuario.
- Esta garantía no incluye los servicios prestados por el vendedor autorizado ni los que el cliente instale (p.ej. instalación, configuración, descargas de software). Asimismo se excluye de la garantía los manuales y cualquier software que se hayan proporcionado en un medio de datos separado.
- El recibo y la fecha de compra constituyen el comprobante para exigir el cumplimiento de la garantía. Cualquier reclamación de garantía deberá presentarse dentro de un plazo de dos meses tras haber ocurrido el defecto cubierto por la garantía.
- Los terminales o componentes reemplazados y devueltos a Siemens volverán a ser propiedad de Siemens.
- Esta garantía se aplica a nuevos dispositivos adquiridos en la Unión Europea. La garantía la concede Siemens S.A., Ronda de Europa, 5 28760 Tres Cantos.

- Se excluirán aquellas reclamaciones que difieran de o excedan las citadas en la garantía de este fabricante, siempre que no estén cubiertas por la legislación española de protección a los consumidores. Siemens no se responsabiliza de interrupciones operativas, lucro cesante ni pérdida de datos, software adicional cargado por el cliente ni de ninguna otra información, ni de cualquier daño indirecto, o que no sea previsible y típico para este tipo de contratos. Será responsabilidad del cliente obtener una copia de seguridad de dicha información. Más allá de esta garantía, quedan excluidas cualesquiera otras responsabilidades de Siemens en relación con este terminal o con cualquiera de sus componentes, sin perjuicio de lo establecido en la legislación española sobre protección de los consumidores y sobre responsabilidad civil por daños causados por productos defectuosos, y siempre que no medie dolo o culpa grave de Siemens.
- La duración de la garantía no se extenderá en virtud de los servicios prestados según las condiciones de garantía.
- Siemens se reserva el derecho de cobrarle al cliente el reemplazo o la reparación en caso de que el defecto no sea cubierto por la garantía, siempre que el Cliente haya sido informado previamente de esta circunstancia.
- Las normas antes mencionadas no suponen ninguna exigencia de inversión de la carga de la prueba en detrimento del cliente.

Para el reembolso de esta garantía, diríjase a nuestra asistencia en línea en Internet **www.siemens.com/mobilephonescustomercare** o al servicio telefónico de Siemens. Encontrará el número de teléfono en las instrucciones de uso.

Contrato de Licencia

Este contrato de licencia se celebra entre Ud. y Siemens Aktiengesellschaft („Siemens“). De acuerdo con las siguientes disposiciones, este contrato de licencia le autoriza a Ud. para utilizar el Software bajo Licencia abajo mencionado en el punto 1. („Software bajo Licencia“), que puede estar incluido en su teléfono móvil o en un CD-ROM, haberse enviado a través de correo electrónico o “a través del aire” (“over the air”), o haberse descargado de la página web de Siemens o de otras fuentes.

Por favor, lea detenidamente las condiciones de la licencia antes de utilizar su teléfono móvil. Mediante el uso de su teléfono móvil o la instalación, copia o uso del Software bajo Licencia, Ud. da su confirmación de que ha leído y comprendido el contrato de licencia y de que acepta las condiciones del mismo. Asimismo, en caso de que Siemens y/o sus Licenciantes (“los Licenciantes”) ejerciten sus derechos de conformidad con este contrato de licencia en un procedimiento judicial o extrajudicial, Siemens y/o sus Licenciantes tienen el derecho de exigir de Ud., aparte de otras posibles cantidades, el reintegro de los costes ocasionados así como el reembolso de los honorarios de abogado que sean razonables. Si Ud. no estuviera de acuerdo con las condiciones de este contrato de licencia, no debe instalar o utilizar de otro modo el Software bajo Licencia. Este contrato de licencia es aplicable asimismo a cualesquiera las actualizaciones, nuevas versiones y modificaciones del Software bajo Licencia.

1. **SOFTWARE BAJO LICENCIA** en el sentido de este contrato es – en conjunto – todo el software contenido en su teléfono móvil, en uno o varios disco(s), CD-Rom(s), correo(s) electrónico(s) y sus archivos adjuntos, y cualquier o medio proporcionado con el presente contrato de licencia, e incluye

cualquier software de Siemens o de terceros relacionado con este contrato, ya sean upgrades, versiones modificadas, actualizaciones, suplementos o copias del Software bajo Licencia distribuidos “a través del aire” (“over the air”), descargados de internet o de páginas web o servidores de Siemens o de cualquier otra fuente.

2. **COPYRIGHT.** El Software bajo Licencia y todos los derechos correspondientes son propiedad de Siemens, sus sociedades afiliadas o sus Licenciantes, y están protegidos por los tratados internacionales y por los ordenamientos jurídicos nacionales aplicables. El presente acuerdo de licencia no proporciona ni permite adquirir título o propiedad alguna sobre el Software bajo Licencia o sobre los derechos sobre el mismo.

La estructura, la organización, la información y el código del Software bajo Licencia son secretos comerciales e información confidencial de Siemens, sus sociedades afiliadas o sus Licenciantes.

En las copias autorizadas del Software bajo Licencia, se reproducirá en todas las copias una advertencia sobre el derecho de autor („Nota de copyright“).

3. **DERECHO DE USO.** Siemens le concede un derecho de uso no exclusivo e intransferible para usuarios finales (“end-user”) para instalar el Software bajo Licencia en su teléfono móvil, y para usar el Software bajo Licencia instalado en su teléfono móvil. El Software bajo Licencia se licencia como producto integrado en el teléfono móvil y solo se permite el uso del Software bajo Licencia de acuerdo con el presente contrato de licencia.

4. LIMITACIONES DE USO. No está permitido copiar, modificar o distribuir Software bajo Licencia, con las siguientes excepciones:

(a) Ud. puede realizar una copia de seguridad del Software bajo Licencia (excluyendo la documentación). Cualquier otra copia de más que se haga representa una violación del contrato.

(b) Ud. sólo puede usar, copiar o modificar el Software bajo Licencia en la medida en que se permita expresamente en este contrato de licencia; En particular Ud. no puede traspasar el derecho de uso sobre el Software bajo Licencia a terceros sin el correspondiente hardware.

(c) Ud. no puede, sublicenciar alquilar o distribuir por vía de arrendamiento financiero el Software bajo Licencia.

(d) Ud. no puede desarticular en orden invertido a su producción, modificar, descompilar, desensamblar ni descifrar el Software bajo Licencia, excepto en la medida permitida por las normas imperativas aplicables.

5. Queda estrictamente prohibido cualquier uso indebido del Software bajo Licencia o de datos que se creen con ayuda del Software bajo Licencia. Un uso indebido de esta índole puede representar una violación del derecho alemán, estadounidense o de cualquier otro derecho y puede conllevar la correspondiente responsabilidad. Unicamente Ud. es el responsable de que se haga un uso conveniente del Software bajo Licencia así como de cualquier daño o responsabilidad en que se incurra por el uso del Software bajo Licencia en violación de este contrato de licencia. Ud. también es responsable del uso del Software bajo Licencia de acuerdo con los límites de este contrato.

6. Este contrato de licencia entra en vigor con en la fecha de la instalación del la copia o con la utilización del Software bajo Licencia. Ud. puede terminar el contrato de licencia en cualquier momento borrando o eliminando de cualquier otra forma el Software bajo Licencia, incluyendo todos las copias de seguridad y demás documentación puesta a disposición por Siemens.

El derecho de uso concedido por el presente contrato de licencia finalizará de inmediato y de forma automática si Ud. contraviene las disposiciones del contrato de licencia.

Los derechos y las obligaciones contenidas en las Secciones 2, 5, 6, 7, 9, 12 y 13 sobrevivirán la finalización del presente contrato de licencia.

7. Ud. reconoce que la concesión de licencia del Software bajo Licencia „AS IS“ (“tal como está”) se realiza con exclusión de cualquier responsabilidad y garantía, expresa o explícita, incluyendo entre otros conceptos la garantía de la comerciabilidad o la aptitud para un propósito determinado, o que el Software bajo Licencia no viole ningún derecho de terceros, ya sean patentes, derechos de autor, marcas, u otros derechos. En particular, ni Siemens ni sus Licenciantes ni cualquier otra parte garantizan que el Software bajo Licencia cumpla determinadas funcionalidades o determinados requerimientos y/o que funcione sin errores o interrupciones; Siemens y sus Licenciantes declinan cualquier responsabilidad por ello. Cualquier otra información oral o escrita proporcionada por un representante de Siemens o de sus Licenciantes no implicará la constitución de una garantía ni afectará a esta cláusula de limitación de garantía. Sobre Ud. recae toda la responsabilidad de obtener los resultados deseados así como la instalación y la utilización del Software bajo Licencia.

8. Siemens no asume más obligaciones que las expresamente mencionadas en este contrato de licencia.

9. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** La responsabilidad de Siemens, sus empleados, sociedades afiliadas, sus Licenciantes y sus representantes por daños directos, emergentes, lucro cesante, pérdida de datos, reposición de gastos por sustitución de productos o servicios, daños en la propiedad, interrupción del negocio, o por cualesquiera daños directos o indirectos, queda excluida en cualquier caso, ya se derive del contrato o de responsabilidad extracontractual, culpa o negligencia, de cualquier otra causa de responsabilidad, o del uso o la imposibilidad de uso del Software bajo Licencia incluso cuando Siemens conozca la posibilidad de que se produzca un daño. Esta limitación no es aplicable en la medida en que la responsabilidad sea de carácter imperativo de acuerdo con la ley aplicable, por ejemplo en virtud de la ley de responsabilidad por productos o en los casos de dolo, o daños físicos de personas o la muerte de personas.

10. **APOYO TÉCNICO.** Ud. no tiene derecho a exigir apoyo técnico por parte de Siemens salvo en caso de contrato por escrito con Siemens o el Licenciante correspondiente.

Siemens y en su caso sus Licenciantes tienen plena libertad para utilizar sin limitaciones sugerencias o comentarios de Ud. con relación al acceso y uso del Software bajo Licencia, especialmente para la fabricación, la comercialización, la asistencia técnica del Software bajo Licencia o de otros productos.

11. **CONTROL DE EXPORTACIÓN.** El Software bajo Licencia puede incluir datos técnicos y criptográficos y está sometido a la normativa de control de exportación de la República Federal de Alemania, de la Unión Europea (UE), de Estados Unidos y en su caso a la de otros países.

Ud. se compromete a respetar estrictamente toda la normativa de importación y exportación aplicable, y especialmente, en cuanto a la normativa de control de exportación de Estados Unidos así lo exija, a no exportar o reexportar ningún Software bajo Licencia u otros productos suministrados, a Cuba, Irán, Irak, Libia, Corea del Norte, Sudán, Siria, o a otros países (con inclusión de sus habitantes o nacionales), a los que Estados Unidos haya sometido a restricciones o a prohibiciones la exportación de productos y servicios.

12. **DERECHO APLICABLE.** El presente Contrato de Licencia se rige según el derecho alemán con exclusión de cualquier tipo de normas de conflicto. El fuero competente es Munich, siempre que el que adquiera la licencia sea comerciante.

13. **VARIOS.** Este acuerdo de licencia sustituye a todos los acuerdos anteriores existentes entre Ud. y Siemens con relación al Software bajo Licencia, ya sean orales o por escrito. Las disposiciones de este contrato de licencia tienen preferencia ante cualquier tipo de condiciones contrarias o adicionales derivadas de la comunicación entre las partes durante la vigencia de este contrato de licencia. No obstante, existe la posibilidad de que otros productos se rijan por condiciones adicionales aceptadas por Ud. por medio de una licencia click wrap online. En ese caso, dichas condiciones adicionales complementan las disposiciones de este contrato de licencia.

En el caso de que alguna de las disposiciones de este contrato fuera inefectiva o perdiera su validez, o de que se evidenciara la existencia de lagunas en la reglamentación acordada, ello no afectará la validez de las demás disposiciones de este contrato. En su lugar se aplicará aquella reglamentación legal efectiva cuyos resultados comerciales se aproximen lo más posible a los de la disposición inefectiva o laguna contractual.

Todas las modificaciones y suplementos de este contrato precisan la forma escrita y la suscripción por un representante legítimo de las partes para su validez. Este contrato de licencia se aplicará también a los sucesores jurídicos de las partes, herederos y cesionarios. El hecho de que una parte de este contrato de licencia no haga uso de los derechos que le corresponden en caso de violación del contrato por la otra parte no se interpretará como una renuncia a tales derechos.

Sin perjuicio de lo dispuesto en de Licencia, Siemens y/ o sus Licenciantes tendrán el derecho de ejercitar sus derechos, incluyendo derechos de autor, y marcas y nombres comerciales, de acuerdo a las disposiciones de la ley aplicable.

Índice alfabético

A

Accesorios	52
Accesos directos	46
Activar/desactivar la llamada en espera.....	47
Activar/desactivar la presentación del ID.....	47
Activar/desactivar micrófono	25
Administrador de dispositivos	50
Ahorro de energía	44
Ajustes de los auriculares	52
Alerta silenciosa	44
Alternar conversaciones	23
Animación de apagado	43
Animación de encendido.....	43
Asistente de memoria	15
Aviso de caducidad de contenido	51
Aviso de descarga de contenido	51

B

Bandeja de entrada	35
Batería	
cargar.....	9
declaración de calidad	61
insertar.....	8
tiempos de funcionamiento	10, 62
Bloqueo automático del teclado	51
Bloqueo del teclado	6
automáticamente	51
Bloqueos	51
Bluetooth®	45
Botón de navegación	14
Brillo	44
Búsqueda rápida en listas	15
Buzón de voz	40, 53

C

Calculadora.....	54
Calendario	52
alarma.....	53
Cámara	32
configuración	32
hacer fotos/grabar vídeos.....	32
objetivo delantero/trasero.....	6
tecla	6

Cambiar de tarea	16
tecla	5
Caracteres especiales.....	19
Características técnicas	62
Card-Explorer	49
Cell Broadcast (CB)	
configuración.....	39
recibir	35
Código telefónico	16
Comodín	28
Conectar/desconectar	11
Conectividad	44
Conexión con un PC.....	18
Conferencia.....	24
Configuración.....	42
Contactos	26
grupos	28
lista de distribución	29
nueva entrada	27
nueva entrada SIM	29
Contador de datos	46
Contestador automático (en la red).....	40
Conversor de moneda	54
Costes	32
Crear mensajes.....	33
Cronómetro.....	55

D

Datos del equipo	62
Declaración de conformidad	62
Descarga	41
Despertador	53
Desviar llamadas	47
Digital Rights Management.....	13
Diseños	43
Display	43
ahorro de energía.....	44
brillo	44
fondo.....	43
idioma	49
logotipo	43
mensaje de saludo	44
protector.....	44
símbolos	7
Distinción entre mayúsculas y minúsculas (T9).....	18
Duración y costes	32

E

Elegir banda	52
E-mail	
configuración	39
crear	34
descargar	36
Esquema del teléfono	5
Estado de desconexión	13
Estado de espera a llamada	12
Extras	53

F

Favorito	
reproductor multimedia	56
WAP	41
Fax/datos	46
Fichas	14
Flash	33
Fondo (de pantalla)	43
Formato de fecha	50
Formato de hora	50
Foto	
hacer	32
Función manos libres	23
Funciones estándar	14

G

GPRS	46
Grabación de sonido	55

H

Hora automática	51
Hora/fecha	12, 50
Hotline de Siemens	59
Huso horario	12, 50

I

Idioma	49
Idioma de entrada	19, 49
Imagen	
reproductor multimedia	56
Infrarrojos	44
Instrucciones de seguridad	2
Intensidad de la señal	12
Internet	40
perfiles	46
Introducción de texto	
con T9	19
idioma de entrada	19
menú para modificar textos	19
sin T9	18

J

Juegos	42
--------------	----

L

Lista de distribución	29
Listas de llamadas registradas	31
Llamada	
aceptar/terminar	22
alternar (cambiar)	23
conferencia	24
costes	32
desvío	47
en espera	23
opciones	25
rechazar	23
retener	23
silenciar	25
terminar	22
vídeo	21
Llamadas perdidas	
(lista de llamadas registradas)	32
Logotipo	43

M

Mantenimiento del teléfono	61
Mantenimiento y cuidados	61
Marcación por voz	30
activar	31
activar/desactivar	49
grabar una etiqueta de voz	31
Marcar con teclas numéricas	22
Mensaje	
e-mail	34
mensaje instantáneo	34
MMS	33
SMS	33
Mensaje corto (SMS)	33
Mensaje de saludo	44
Mensaje de voz (buzón de voz)	40
Mensaje instantáneo	34
Menú principal	13
Micrófono activado/desactivado	25
Mis cosas	57
MMS	
configuración	38
crear	33
recibir	35
Mobile Phone Manager	58
Modo de marcar	15
Módulo de texto	21
Mostrar reloj	51

MultiMediaCard	9
expulsar tarjeta	49
Música	55

N

Nº de identificación del teléfono (IMEI)	49
Navegador	40
Número de emergencia	11
Número IMEI	49
Números de servicio (Siemens)	59

O

Organizador	52
-------------------	----

P

Pérdida del teléfono, tarjeta SIM	62
Perfiles	42
Perfiles de conexión	46
PIN	
cambiar	17
código telefónico	16
introducir	11
utilización	17
PIN2	16
Plantillas	21
Prefijo	21, 22
PUK, PUK2	16

R

Radio	54
Radio FM	54
Realizar llamadas	21
Red	52
búsqueda automática	52
búsqueda rápida	52
elegir	52
elegir banda	52
info	52
red preferida	52
Rellamada	22
Reloj	50
Reproductor multimedia	55
favorito	56
imágenes	56
música	55
vídeo	56

Responder con cualquier tecla	48
Restaurar todo	50
Retener una llamada	23, 25

S

Salvapantalla	44
Secuencias de tonos (DTMF)	26
Seguridad	
códigos	16
configuración	51
Seguro de conexión	18
Selección rápida	47
Silenciar (micrófono)	25
Símbolos	7
Símbolos de las instrucciones de uso	13
Sincronización remota	53
SMS	
configuración	38
crear	33
recibir	35
Sólo esta SIM	51
Sólo números SIM protegidos	51
SOS	11

T

T9	
activar/desactivar	49
introducción de texto	19
Tarjeta SIM	
desbloquear	17
herramientas	53
insertar	8
Tecla del reproductor multimedia	6
Teléfono	
características técnicas	62
configuración	42
esquema	5
Tiempo de carga	10
Tiempo de conversación (batería)	62
Tiempo de disponibilidad	10, 62
Tiempo de espera	46
Tiempos de funcionamiento	10
batería	62
Tonos de aviso	49
Tonos de las teclas	49
Tonos de llamada	43
Tonos DTMF (secuencias de tonos)	26

V

Vibración	44
Vídeo	
grabar	32
reproductor multimedia	56
Videoconferencia	
aceptar	22
configuración	48
opciones	25
tecla	5
terminar	22
Volumen	
teclas	6
volumen del microteléfono	22
Volumen automático	48
Volumen del microteléfono	22

W

WAP	40
WAP push	35